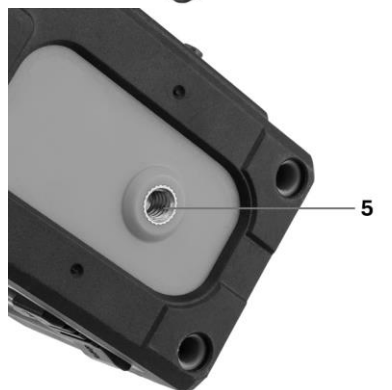


NEO TOOLS



75-160





(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	4
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	5
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ.....	6
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....	7
(HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA.....	8
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	10
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	11
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG.....	12
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ.....	13
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	15
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV.....	16
(HR) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA.....	17
(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	18
(LV) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKŌJUMS.....	19
(SL) PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL.....	21
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	22
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....	23
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	24
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES.....	25
(PT) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	27
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	28
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE.....	29

(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Laser płaszczyznowy 30 m, 5 linii, 360° w poziomie, z etui i
statywem 1.5 m

75-160

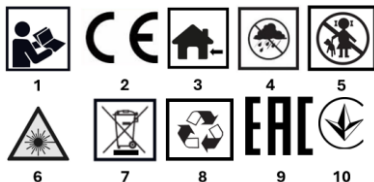
**UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU
NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I
ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.**

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła laserowego! Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa:

- Nie wolno kierować wiązki światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt. Promieniowanie lasera może uszkodzić narząd wzroku.
- Zawsze należy się upewnić czy światło lasera nie jest skierowane na powierzchnie odbijające. Powierzchnia odbijająca wiązkę lasera mogłaby wówczas, odbić taką wiązkę w kierunku operatora lub osób trzecich.
- Nie wolno wymieniania zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonane przez serwis producenta.
- Urządzenie zostało wyposażone w laser klasy 2 zgodny z EN 60825-1:2014.
- NIE WOLNO patrzeć bezpośrednio w wiązkę za pomocą pomocy optycznych (np. lornetek, teleskopów, itp)

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



- Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- Produkt spełnia wymagania dyrektyw oraz norm UE
- Do korzystania wewnątrz pomieszczeń
- Chronić przed wilgocią, deszczem
- Chronić przed dziećmi
- Uwaga laser. Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera
- Nie wyrzucać z odpadami domowymi
- Podlega selektywnemu recyklingowi
- Znak certyfikacji EAC.
- Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

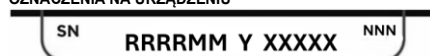
OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Otwór lasera poziomego (360° poziome okno)
2	Przełącznik / blokada
3	Otwór lasera pionowego (pionowe okno)
4	Gniazdo zasilania USB typu C
5	Mocowanie do statywu
6	ON/OFF
7	Wskaźnik baterii
8	Przycisk linii poziomej
9	Wskaźnik pracy
10	Przycisk linii pionowej
11	Regulacja poziomu na statywie
12	Regulacja wysokości na statywie
13	Statyw
14	Poziomica
15	Pokrowiec
16	Przewód USB typu C

*Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



RRRR -rok produkcji

MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

PRZEZNACZENIE

Laser płaszczyznowy GTX przeznaczony jest do wyznaczania linii poziomych i pionowych w pracach budowlanych, montażowych i wykończeniowych.

Urządzenie wyposażone jest w:

- 360° linię poziomą,
- 1 pionową linię laserową,
- system samopoziomujący,
- tryb impulsowy (Pulse) do pracy z detektorem,
- tryb błyskowy (Flash) do pracy w jasnym otoczeniu.

Laser wykorzystuje zielone źródło światła o wysokiej widoczności.

WŁĄCZENIE LASERA

Metoda 1 (samopoziomowanie ON):

- Przesuń przełącznik (2) do pozycji **UNLOCK**.

Metoda 2 (manualne blokowanie):

- Gdy przełącznik jest w pozycji **LOCK**, przytrzymaj przycisk (6) (**ON/OFF**) przez 2 sekundy.

WYŁĄCZANIE LASERA

- Metoda 1:** przesuń przełącznik (2) do pozycji **LOCK**.

- Metoda 2:** przytrzymaj przycisk (6) przez ok. 2 sekundy.

Laser można wyłączyć tylko gdy przełącznik jest w pozycji **LOCK**.

PION (Linia pionowa)

- Krótkie naciśnięcie przycisku **V (10)** włącza lub przełącza linię pionową.

POZIOM (LINIA POZIOMA)

- Domyślnie włącza się automatycznie.
- Można przełączać przyciskiem **H (8)**.

TRYB PULSE (PRACA Z DETEKTOREM)

- Krótkie naciśnięcie przycisku (6) (**ON/OFF**) → włącza **Pulse Mode**. Dioda LED (9) świeci na **niebiesko**.
- Uwaga: linia w trybie Pulse jest **ciemniejsza**, co jest normalne.

TRYB FLASH (BŁYSKOWY)

- Krótkie naciśnięcie przycisku (6) → przełącza w **Flash Mode**. Tryb szczególnie przydatny na zewnątrz.

SAMOPZOZIOMOWANIE (UNLOCK)

- Aktywne po przesunięciu przełącznika (2) do pozycji **UNLOCK**.
- Jeśli przekroczony zostanie zakres $4^\circ \pm 1^\circ$, laser szybko miga.

TRYB MANUALNY / POCHYLENIE (LOCK)

- Laser można ustawić pod dowolnym kątem.
- Uwaga: w tym trybie linie nie stanowią odniesienia poziomego/pionowego.

TRYB PULSE Z DETEKTOREM (SZCZEGÓŁOWO)

Do pracy na duże odległości lub w jasnym otoczeniu:

- Ustaw przełącznik w pozycji **UNLOCK**.
- Krótko naciśnij (6) aby włączyć Pulse Mode.
- Użyj detektora lasera, dopasowując położenie linii.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
- Przed przeniesieniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono zablokowane i wyłączone.
- Jeśli powierzchnia lub inne elementy instrumentu uległa zamoczeniu. Przed przechowywaniem należy je wysuszyć.
- Nie używać ognia ani suszarki elektrycznej do suszenia instrumentu.
- Należy zapobiegać upadkowi instrumentu, nie naprawiać instrumentu prywatnie i unikać ciągłego wibrowania instrumentu.
- Należy regulować kalibrować urządzenie.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych detergentów ani środków chemicznych. Do czyszczenia urządzenia można użyć czystą wodę lub wodę z niewielką ilością mydła.
- Szkłane okienka osłaniające lasery należy przecierać miękką ściereczką i utrzymywać w czystości.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Laser 1 szt.
- Statyw 1 szt.
- Kabel USB typu C 1 szt.
- Pokrowiec 1 szt.

DANE ZNAMIONOWE

Laser płaszczyznowy	
Model	75-160
Zasięg pracy lasera	30 m
Akumulator	3600 mAh Li-Ion
Max. moc lasera	<1mW
Długość fali lasera	515nm±5nm
Dokładność pomiaru	±1.5mm/5m
Rodzaj portu USB	Typ C
Klasa lasera	II
Stopień ochrony	IP54
Masa	425g

OCHRONA ŚRODOWISKA

	Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.
--	---

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com



(EN)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
30 m plane laser, 5 lines, 360° horizontal, with case and 1.5 m tripod
75-160

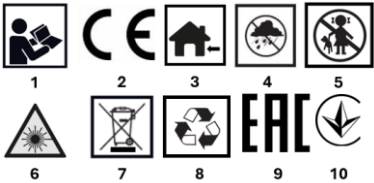
NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

WARNING: Do not look directly into the laser beam! Observe the following safety rules:

- Do not point the laser beam at the eyes of bystanders or animals. Laser radiation can damage the eyes.
- Always ensure that the laser light is not directed at reflective surfaces. A surface that reflects the laser beam could then reflect the beam towards the operator or third parties.
- Do not replace the laser unit with a different type of device. All repairs should be carried out by the manufacturer's service department.
- The device is equipped with a class 2 laser in accordance with EN 60825-1:2014.
- DO NOT look directly into the beam with the aid of (e.g. binoculars, telescopes, etc.)

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the user manual and follow the warnings and safety precautions contained therein!
2. The product complies with EU directives and standards
3. For indoor use only
4. Protect from moisture and rain
5. Keep away from children
6. Laser warning. Do not look directly into the laser beam
7. Do not dispose of with household waste
8. Subject to selective recycling
9. EAC certification mark.
10. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the device components shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
1	Horizontal laser aperture (360° horizontal window)
2	Switch/lock
3	Vertical laser aperture (vertical window)
4	USB Type-C power socket
5	Tripod mount
6	ON/OFF
7	Battery indicator
8	Horizontal line button
9	Operation indicator
10	Vertical line button
11	Level adjustment on tripod
12	Height adjustment on tripod
13	Tripod
14	Spirit level
15	Cover
16	USB Type-C cable

*There may be differences between the graphics and the actual product.

MARKINGS ON THE DEVICE



- RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional designation

PURPOSE

The GTX plane laser is designed for marking horizontal and vertical lines in construction, assembly and finishing works.

The device is equipped with:

- a 360° horizontal line,
 - 1 vertical laser line,
 - a self-levelling system,
 - pulse mode for working with a detector,
 - flash mode (Flash) for working in bright environments.
- The laser uses a high-visibility green light source.

TURNING ON THE LASER

Method 1 (self-levelling ON):

- Move the switch (2) to the UNLOCK position.

Method 2 (manual locking):

- When the switch is in the LOCK position, press and hold the button (6) (ON/OFF) for 2 seconds.

TURNING OFF THE LASER

- Method 1: Move the switch (2) to the LOCK position.
- Method 2: press and hold the button (6) for approx. 2 seconds. The laser can only be switched off when the switch is in the LOCK position.

VERTICAL (Vertical line)

- Pressing the **V** button (**10**) briefly turns the vertical line on or off.

HORIZONTAL (Horizontal line)

- It turns on automatically by default.
- It can be switched using the **H** button (**8**).

PULSE MODE (DETECTOR OPERATION)

- Pressing the **(6)** button (**ON/OFF**) briefly → activates **Pulse Mode**. The LED (**9**) lights up **blue**.
- Note: the line in Pulse mode is **darker**, which is normal.

FLASH MODE

- Briefly press button (**6**) → switches to **Flash Mode**. This mode is particularly useful outdoors.

SELF-LEVELLING (UNLOCK)

- Active after moving the switch (**2**) to the **UNLOCK** position.
- If the range of $4^{\circ} \pm 1^{\circ}$ is exceeded, the laser flashes rapidly.

MANUAL MODE / TILT (LOCK)

- The laser can be set at any angle.
- Note: In this mode, the lines are not a horizontal/vertical reference.

PULSE MODE WITH DETECTOR (DETAIL)

For working at long distances or in bright surroundings:

- Set the switch to the **UNLOCK** position.
- Briefly press (**6**) to activate Pulse Mode.
- Use the laser detector to adjust the position of the line.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Store in a dry and well-ventilated place, preferably in the original packaging.
- Before moving the device, ensure that it is locked and switched off.
- If the surface or other parts of the instrument become wet, dry them before storing.
- Do not use fire or an electric dryer to dry the instrument.
- Prevent the instrument from falling, do not repair the instrument yourself, and avoid continuous vibration of the instrument.
- Calibrate the device regularly.
- Do not use strong detergents or chemicals to clean the device. You can use clean water or water with a small amount of soap to clean the device.
- The glass windows covering the lasers should be wiped with a soft cloth and kept clean.

CONTENTS OF THE SET:

- Laser 1 pc
- Tripod 1
- USB Type-C cable 1
- Carrying case 1

RATED DATA

Flatbed laser	
Model	75-160
Laser working range	30 m
Battery	3600 mAh Li-Ion
Max. laser power	<1mW
Laser wavelength	515nm $\pm$ 5nm
Measurement accuracy	± 1.5 mm/5m
USB port type	Type C
Laser class	II
Protection rating	IP54
Weight	425 g

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product retailer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(UA)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

30-метровий плоский лазер, 5 ліній, 360° по горизонталі, з футляром і 1,5-метровим штативом

75-160

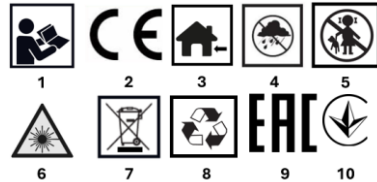
ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не дивіться прямо в лазерний промінь! Дотримуйтесь таких правил безпеки:

- Не направляйте лазерний промінь в очі оточуючих людей або тварин. Лазерне випромінювання може пошкодити очі.
- Завжди переконайтеся, що лазерне світло не спрямовано на відбивні поверхні. Поверхня, яка відбиває лазерний промінь, може відбити промінь у бік оператора або третіх осіб.
- Не замінюйте лазерний блок на пристрій іншого типу. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися сервісною службою виробника.
- Пристрій оснащений лазером класу 2 відповідно до стандарту EN 60825-1:2014.
- НЕ дивіться безпосередньо на промінь за допомогою (наприклад, біноклем, телескопом тощо)

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень і заходів безпеки, що містяться в ній!
- Продукт відповідає директивам та стандартам ЄС
- Тільки для використання в приміщенні
- Захищайте від вологоти та дощу
- Тримати подалі від дітей
- Попередження про лазер. Не дивіться прямо в лазерний промінь
- Не викидайте разом із побутовими відходами
- Підлягає селективній переробці
- Знак сертифікації EAC.
- Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нижче наведена нумерація відповідає компонентам пристрою, позначеним на графічних сторінках цього посібника.

Позначення	Опис
1	Горизонтальна лазерна апертура (горизонтальне вікно 360°)
2	Перемикач/блокування
3	Вертикальна лазерна апертура (вертикальне вікно)
4	Роз'єм живлення USB Type-C
5	Кріплення для штатива
6	ВКЛ/ВИКЛ
7	Індикатор заряду батареї
8	Кнопка горизонтальної лінії
9	Індикатор роботи
10	Кнопка вертикальної лінії
11	Регулювання рівня на тринозі
12	Регулювання висоти на тринозі
13	Штатив
14	Водний рівень
15	Чохол
16	Кабель USB Type-C

*Графічне зображення може відрізнятися від реального продукту.

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR

-рік виготовлення
- MM

-місяць виготовлення
- Y

-додаткове позначення
- XXXXX

-серійний номер
- NNN

-додаткове позначення

ПРИЗНАЧЕННЯ

Лазерний нівелір GTX призначений для розмітки горизонтальних і вертикальних ліній при будівельних, монтажних і оздоблювальних роботах.

Прилад оснащений:

- 360° горизонтальною лінією,
- 1 вертикальною лазерною лінією,
- системою самовирівнювання,
- імпульсним режимом для роботи з детектором,
- імпульсним режимом (Flash) для роботи в умовах яскравого освітлення.

Лазер використовує джерело зеленого світла з високою видимістю.

ВКЛЮЧЕННЯ ЛАЗЕРА

Спосіб 1 (самовирівнювання увімкнено):

- Переведіть перемикач (2) у положення **UNLOCK**.

Спосіб 2 (ручне блокування):

- Коли перемикач знаходиться в положенні **LOCK**, натисніть і утримуйте кнопку (6) (**ON/OFF**) протягом 2 секунд.

ВИМКНЕННЯ ЛАЗЕРА

- **Спосіб 1:** Переведіть перемикач (2) у положення **LOCK**.
 - **Спосіб 2:** натисніть і утримуйте кнопку (6) приблизно 2 секунди.
- Лазер можна вимкнути тільки тоді, коли перемикач знаходиться в положенні **LOCK**.

VERTICAL (Вертикальна лінія)

- Коротке натискання кнопки **V (10)** вмикає або вимикає вертикальну лінію.

HORIZONTAL (Горизонтальна лінія)

- За замовчуванням вона вмикається автоматично.
- Її можна вмикати за допомогою кнопки **H (8)**.

Pulse Mode (режим імпульсів) (робота детектора)

- Коротке натискання кнопки (6) (**ВКЛ/ВИКЛ**) → активує імпульсний режим.
- Світлодіод (9) світитиметься синім кольором.
- Примітка: лінія в імпульсному режимі темніша, що є нормальним явищем.

РЕЖИМ БЛИМАННЯ

- Коротко натисніть кнопку (6) → перехід у режим спалаху. Цей режим особливо корисний на відкритому повітрі.

САМОНИВРЕГУЛЮВАННЯ (UNLOCK)

- Активується після переміщення перемикача (2) у положення **UNLOCK**.
- Якщо діапазон 4° ±1° перевищено, лазер швидко блимає.

РУЧНИЙ РЕЖИМ / НАХИЛ (LOCK)

- Лазер можна встановити під будь-яким кутом.
- Примітка: У цьому режимі лінії не є горизонтальною/вертикальною орієнтирною лінією.

ІМПУЛЬСНИЙ РЕЖИМ З ДЕТЕКТОРОМ (ДЕТАЛЬ)

- Для роботи на великих відстанях або в яскравому оточенні:
- Встановіть перемикач у положення **UNLOCK**.
 - Коротко натисніть (6), щоб активувати імпульсний режим.
 - Використовуйте лазерний детектор для регулювання положення лінії.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте в сухому та добре провітрюваному місці, бажано в оригінальній упаковці.
- Перед переміщенням пристрою переконайтеся, що він заблокований і вимкнений.
- Якщо поверхня або інші частини приладу намокли, висушіть їх перед зберіганням.
- Не використовуйте вогонь або електричну сушарку для сушіння приладу.
- Не допускайте падіння приладу, не ремонтуйте прилад самостійно та уникайте постійної вібрації приладу.
- Регулярно калібруйте прилад.
- Не використовуйте сильні миючі засоби або хімікати для очищення пристрою. Для очищення пристрою можна використовувати чисту воду або воду з невеликою кількістю мила.

- Скляні вікна, що покривають лазери, слід протирати м'якою тканиною і підтримувати в чистоті.

КОМПЛЕКТ КОМПЛЕКТУ:

- Лазер 1 шт
- Штатив 1
- Кабель USB Type-C 1
- Чохол 1

НОМІНАЛЬНІ ДАНІ

Плюсовий лазерний	
Модель	75-160
Діапазон роботи лазера	30m
Акумулятор	3600 mAr Li-Ion
Макс. потужність лазера	<1 мВт
Довжина хвилі лазера	515 nm ± 5 nm
Точність вимірювання	±1,5 мм/5 м
Тип USB-порту	Тип C
Клас лазера	II
Ступінь захисту	IP54
Вага	425 г

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Електричні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а слід здавати до відповідних пунктів прийому відходів. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Використані електричні та електронні вироби містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Вироби, що не піддаються переробці, становлять потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: «GTX Poland») цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (dalej: «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, креслення, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація всього Посібника або будь-яких його елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Laser plan de 30 m, 5 linii, 360° orizontal, cu carcasa și trepied de 1,5 m 75-160

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

REGULI DE SIGURANȚĂ DETALIAȚE
AVERTISMENT: Nu priviți direct în raza laserului! Respectați următoarele reguli de siguranță:

- Nu îndreptați fasciculul laser către ochii persoanelor din jur sau ale animalelor. Radiația laser poate afecta ochii.
- Asigurați-vă întotdeauna că lumina laserului nu este îndreptată către suprafețe reflectorizante. O suprafață care reflectă raza laser ar putea reflecta raza către operator sau terți.
- Nu înlocuiți unitatea laser cu un alt tip de dispozitiv. Toate reparațiile trebuie efectuate de departamentul de service al producătorului.
- Dispozitivul este echipat cu un laser de clasa 2 în conformitate cu EN 60825-1:2014.
- NU priviți direct în fascicul cu ajutorul (de exemplu, binoculi, telescoape etc.)

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE

1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acesta!

- 2. Produsul este conform cu directivele și standardele UE
- 3. Numai pentru uz interior
- 4. Protejați-l de umiditate și ploaie
- 5. A se ține la distanță de copii
- 6. Avertisment privind laserul. Nu priviți direct în raza laserului
- 7. Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere
- 8. Supus reciclării selective
- 9. Marca de certificare EAC.
- 10. Marca de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

Denumire	Descriere
1	Deschidere laser orizontală (fereastră orizontală 360°)
2	Comutator/blocare
3	Deschidere laser verticală (fereastră verticală)
4	Priză de alimentare USB tip C
5	Support pentru trepied
6	PORNIȚ/OPRIȚ
7	Indicator baterie
8	Buton linie orizontală
9	Indicator de funcționare
10	Buton linie verticală
11	Reglarea nivelului pe trepied
12	Reglarea înălțimii pe trepied
13	Trepied
14	Nivelă cu bulă
15	Capac
16	Cablu USB tip C

*Pot exista diferențe între grafică și produsul real.

MARCĂRI PE DISPOZITIV



- RRRR -anul de fabricație
- MM -luna de fabricație
- Y -denumire suplimentară
- XXXXX -număr de serie
- NNN -denumire suplimentară

SCOP

Laserul plan GTX este conceput pentru marcarea liniilor orizontale și verticale în lucrări de construcție, asamblare și finisare.

Dispozitivul este echipat cu:

- o linie orizontală de 360°,
- 1 linie laser verticală,
- un sistem de auto-nivelare,
- mod puls pentru lucrul cu un detector,
- mod flash (Flash) pentru lucrul în medii luminoase.

Laserul utilizează o sursă de lumină verde cu vizibilitate ridicată.

PORNIREA LASERULUI

Metoda 1 (auto-nivelare ACTIVATĂ):

- Mutați comutatorul (2) în poziția **DEBLOCARE**.

Metoda 2 (blocare manuală):

- Când comutatorul se află în poziția **LOCK**, apăsați și țineți apăsat butonul (6) (**ON/OFF**) timp de 2 secunde.

OPRIREA LASERULUI

- Metoda 1:** Mutați comutatorul (2) în poziția **LOCK**.
- Metoda 2:** apăsați și țineți apăsat butonul (6) timp de aproximativ 2 secunde.

Laserul poate fi oprit numai când comutatorul se află în poziția **LOCK**.

VERTICAL (Linie verticală)

Apăsarea scurtă a butonului **V (10)** activează sau dezactivează linia verticală.

HORIZONTAL (Linie orizontală)

- Se activează automat în mod implicit.
- Poate fi comutată folosind butonul **H (8)**.

MOD PULSE (FUNCȚIONARE DETECTOR)

- Apăsarea scurtă a butonului (6) (**PORNIȚ/OPRIȚ**) → activează modul puls.
- LED-ul (9) se aprinde în **albastru**.
- Notă: linia în modul Puls este **mai întunecată**, ceea ce este normal.

MODUL FLASH

- Apăsați scurt butonul (6) → comută la **modul Flash**.
- Acest mod este deosebit de util în aer liber.

AUTONIVELARE (DEBLOCARE)

- Activ după mutarea comutatorului (2) în poziția **DEBLOCARE**.
- Dacă se depășește intervalul de 4° ±1°, laserul clipește rapid.

MOD MANUAL / ÎNCLINARE (LOCK)

- Laserul poate fi setat la orice unghi.
- Notă: În acest mod, liniile nu sunt o referință orizontală/verticală.

MOD PULS CU DETECTOR (DETALII)

Pentru lucrul la distanțe mari sau în medii luminoase:

- Setați comutatorul în poziția **DEBLOCARE**.
- Apăsați scurt (6) pentru a activa modul puls.
- Utilizați detectorul laser pentru a regla poziția liniei.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Depozitați într-un loc uscat și bine ventilat, de preferință în ambalajul original.
- Înainte de a muta dispozitivul, asigurați-vă că este blocat și oprit.
- Dacă suprafața sau alte părți ale instrumentului se udă, uscați-le înainte de depozitare.
- Nu utilizați focul sau un uscător electric pentru a usca instrumentul.
- Preveniți căderea instrumentului, nu reparați instrumentul singur și evitați vibrațiile continue ale instrumentului.
- Calibrați dispozitivul în mod regulat.
- Nu utilizați detergenți puternici sau substanțe chimice pentru a curăța dispozitivul. Puteți utiliza apă curată sau apă cu o cantitate mică de săpun pentru a curăța dispozitivul.
- Ferestrele de sticlă care acoperă laserele trebuie șterse cu o cârpă moale și menținute curate.

CONȚINUTUL SETULUI:

- Laser 1 buc.
- Trepied 1
- Cablu USB tip C 1
- Geantă de transport 1

DATE NOMINALE

Laser cu pat plat	
Model	75-160
Domeniu de lucru laser	30m
Baterie	3600 mAh Li-Ion
Putere maximă laser	<1 mW
Lungime de undă laser	515 nm ± 5 nm
Precizie de măsurare	±1,5 mm/5 m
Tip port USB	Tip C
Clasa laser	II
Grad de protecție	IP54
Greutate	425 g

PROTECȚIA MEDIULUI

Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu sediul social în Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”) informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea întregului Manual sau a oricărui element al acestuia în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

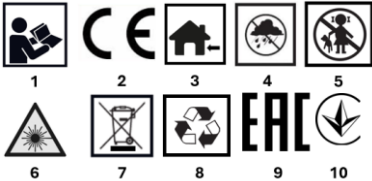
(HU)
AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA
30 m-es sík lézer, 5 vonal, 360° vizszintes, tokban és 1,5 m-es állvánnyal
75-160
MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI Hivatkozás céljából.

RŐSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS: Ne nézzon közvetlenül a lézersugárba! Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat:

- Ne irányítsa a lézersugarat mások vagy állatok szemébe. A lézersugárzás károsíthatja a szemet.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a lézerfény ne irányuljon fényvisszaverő felületekre. A lézersugár visszaverő felület a sugárzást a kezelőre vagy harmadik személyekre visszaverheti.
- Ne cserélje ki a lézer egységet más típusú eszközre. Minden javítást a gyártó szervizrésege végezzen.
- A készülék az EN 60825-1:2014 szabványnak megfelelő 2. osztályú lézerrel van felszerelve.
- NE nézzon közvetlenül a sugárba (pl. távcső, teleszkóp stb.)

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
2. A termék megfelel az EU irányelveinek és szabványainak
3. Csak beltéri használatra
4. Védje a nedvességtől és az esőtől
5. Tartsa távol gyermekektől
6. Lézeres figyelmeztetés. Ne nézzon közvetlenül a lézersugárba
7. Ne dobja a háztartási hulladék közé
8. Szелеktiv újrahasznosításra kerül
9. EAC tanúsítási jel.
10. Ukrán piaci tanúsítási jel

A GRAFIKAI ELEMEEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire vonatkozik , amelyek a kézikönyv grafikus oldalain szerepelnek.

Megjelölés	Leírás
1	Vízszintes lézernyílás (360°-os vízszintes ablak)
2	Kapcsoló/zár
3	Függőleges lézernyílás (függőleges ablak)
4	USB Type-C tápcsatlakozó
5	Állványcsatlakozó
6	BE/KI
7	Akkumulátor jelző
8	Vízszintes vonal gomb
9	Működésjelző
10	Függőleges vonal gomb
11	Szintbeállítás állványon
12	Magasság beállítása állványon
13	Állvány
14	Vízszintező
15	Fedél
16	USB Type-C kábel

*A grafikák és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN



- RRRR -gyártás éve
- MM -gyártás hónapja
- Y -további megjelölés
- XXXXX -sorozatszám
- NNN -további megjelölés

CÉL

A GTX sík lézer vízszintes és függőleges vonalak jelölésére szolgál építési, szerelési és befejező munkák során.

A készülék fel van szerelve:

- 360°-os vízszintes vonallal,
- 1 függőleges lézer vonallal,
- önszintező rendszerrel,
- impulzus mód detektorral való munkavégzéshez,

- villanó üzemmód (Flash) világos környezetben való munkavégzéshez.

A lézer jól látható zöld fényforrást használ.

A LÉZER BEKAPCSOLÁSA

1. módszer (önszintező funkció BE):

- Állítsa a kapcsolót (2) UNLOCK (feloldás) állásba.

2. módszer (kézi reteszelés):

- Amikor a kapcsoló LOCK (ZÁRVA) állásban van, tartsa lenyomva a (6) gombot (BE/KI) 2 másodpercig.

A LÉZER KIKAPCSOLÁSA

- 1. módszer: Állítsa a kapcsolót (2) LOCK (ZÁR) állásba.
- 2. módszer: tartsa lenyomva a (6) gombot körülbelül 2 másodpercig.

A lézer csak akkor kapcsolható ki, ha a kapcsoló LOCK (ZÁR) állásban van.

VERTIKÁLIS (Függőleges vonal)

- A V gomb (10) rövid megnyomásával be- vagy kikapcsolható a függőleges vonal.

HORIZONTAL (Vízszintes vonal)

- Alapértelmezés szerint automatikusan bekapcsol.
- A H gombbal (8) kapcsolható.

PULZUS MÓD (ÉRZÉKELŐ MŰKÖDÉS)

- A (6) gomb (BE/KI) rövid megnyomásával → aktiválja az impulzus módot.
A LED (9) kék színnel világít.
- Megjegyzés: impulzus módban a vonal sötétebb, ami normális.

VILLOGÓ MÓD

- A (6) gomb rövid megnyomásával → átvált a villogó módra. Ez a mód különösen hasznos kültéri használat esetén.

ÖNKIEGÉSZÍTÉS (UNLOCK)

- A kapcsoló (2) UNLOCK állásba állítása után aktiválódik.
- Ha a 4° ±1° tartományt túllépi, a lézer gyorsan villogni kezd.

KÉZI MÓD / DÖNTÉS (LOCK)

- A lézer bármilyen szögben beállítható.
- Megjegyzés: Ebben a módban a vonalak nem vízszintes/függőleges referenciák.

IMPULZUS MÓD ÉS ÉSZLELŐ (RÉSZLET)

Hosszú távolságok vagy erős fényviszonyok között történő munkavégzéshez:

- Állítsa a kapcsolót UNLOCK (ZÁR NÉLKÜL) állásba.
- Nyomja meg röviden a (6) gombot az impulzus üzemmód aktiválásához.
- A lézérérzékelő segítségével állítsa be a vonal helyzetét.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Száraz, jól szellőző helyen tárolja, lehetőleg az eredeti csomagolásban.
- A készülék mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék reteszelve és kikapcsolva van.
- Ha a műszer felülete vagy más részei nedvesek, szárítsa meg őket tárolás előtt.
- Ne használjon tüzet vagy elektromos szárítót a műszer szárításához.
- Ne hagyja, hogy a műszer leessen, ne javítsa meg saját kezűleg, és kerülje a műszer folyamatos rezgését.
- A készüléket rendszeresen kalibrálja.
- Ne használjon erős tisztítószereket vagy vegyszereket a készülék tisztításához. A készülék tisztításához tiszta vizet vagy kis mennyiségű szappannal kevert vizet használhat.
- A lézereket fedő üveglapokat puha ruhával törölje le, és tartsa tisztán.

A KÉSZLET TARTALMA:

- Lézer 1 db
- Állvány 1
- USB Type-C kábel 1
- Hordtáska 1

NÉVLEGES ADATOK

Lapos lézer	
Modell	75-160
Lézer működési tartománya	30 m
Akkumulátor	3600 mAh Li-Ion
Max. lézer teljesítmény	<1 mW

Lézer hullámhossz	515 nm±5 nm
Mérési pontosság	±1,5 mm/5 m
USB port típus	C típus
Lézerosztály	II
Védettségi fokozat	IP54
Súly	425 g

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő ártalmatlanító létesítményekbe kell vinni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv („Kézikönyv”) tartalmára, többek között a szövegére, fényképeire, diagramjaira, rajzaira, valamint összetételére vonatkozó szerzői jogok kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvénytár 631. pontja, módosításokkal) szerint törvény által védettek. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Laser piano da 30 m, 5 linee, 360° orizzontale, con custodia e
treppiede da 1,5 m

75-160

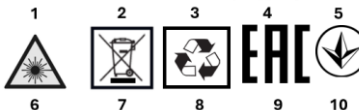
NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURI RIFERIMENTI.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLATE

AVVERTENZA: non guardare direttamente il raggio laser! Rispettare le seguenti norme di sicurezza:

- Non puntare il raggio laser verso gli occhi di persone o animali presenti nelle vicinanze. Le radiazioni laser possono danneggiare gli occhi.
- Assicurarsi sempre che la luce laser non sia diretta verso superfici riflettenti. Una superficie che riflette il raggio laser potrebbe riflettere il raggio verso l'operatore o terzi.
- Non sostituire l'unità laser con un dispositivo di tipo diverso. Tutte le riparazioni devono essere eseguite dal servizio di assistenza del produttore.
- Il dispositivo è dotato di un laser di classe 2 conforme alla norma EN 60825-1:2014.
- NON guardare direttamente il raggio con l'ausilio di (ad es. binocoli, telescopi, ecc.)

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE



- Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esso contenute!
- Il prodotto è conforme alle direttive e alle norme UE
- Solo per uso interno
- Proteggere dall'umidità e dalla pioggia
- Tenere lontano dalla portata dei bambini
- Avvertenza laser. Non guardare direttamente il raggio laser
- Non smaltire con i rifiuti domestici
- Soggetto a riciclaggio selettivo
- Marchio di certificazione EAC.
- Marchio di certificazione del mercato ucraino

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione riportata di seguito si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche del presente manuale.

Designazione	Descrizione
--------------	-------------

1	Apertura laser orizzontale (finestra orizzontale a 360°)
2	Interruttore/blocco
3	Apertura laser verticale (finestra verticale)
4	Presa di alimentazione USB Type-C
5	Attacco per treppiede
6	ON/OFF
7	Indicatore batteria
8	Pulsante linea orizzontale
9	Indicatore di funzionamento
10	Pulsante linea verticale
11	Regolazione del livello sul treppiede
12	Regolazione dell'altezza sul treppiede
13	Treppiede
14	Livella a bolla
15	Copertura
16	Cavo USB Type-C

*Potrebbero esserci differenze tra le immagini e il prodotto reale.

MARCATURE SUL DISPOSITIVO

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR -anno di produzione
MM -mese di produzione
Y -designazione aggiuntiva
XXXXX -numero di serie
NNN -designazione aggiuntiva

SCOPO

Il laser piano GTX è progettato per tracciare linee orizzontali e verticali nei lavori di costruzione, assemblaggio e finitura.

Il dispositivo è dotato di:

- una linea orizzontale a 360°,
- 1 linea laser verticale,
- un sistema di autolivellamento,
- modalità a impulsi per lavorare con un rilevatore,
- modalità flash (Flash) per lavorare in ambienti luminosi.

Il laser utilizza una sorgente luminosa verde ad alta visibilità.

ACCENSIONE DEL LASER

Metodo 1 (autolivellamento attivato):

- Spostare l'interruttore (2) in posizione **UNLOCK**.

Metodo 2 (blocco manuale):

- Quando l'interruttore è in posizione **LOCK**, tenere premuto il pulsante (6) (**ON/OFF**) per 2 secondi.

SPEGNIMENTO DEL LASER

- Metodo 1:** spostare l'interruttore (2) in posizione **LOCK**.
- Metodo 2:** tenere premuto il pulsante (6) per circa 2 secondi.

Il laser può essere spento solo quando l'interruttore è in posizione **LOCK**.

VERTICAL (Linea verticale)

- Premendo brevemente il pulsante **V (10)** è possibile attivare o disattivare la linea verticale.

ORIZZONTALE (Linea orizzontale)

- Si accende automaticamente per impostazione predefinita.
- È possibile attivarla/disattivarla utilizzando il pulsante **H (8)**.

MODALITÀ PULSANTE (FUNZIONAMENTO DEL RILEVATORE)

- Premendo brevemente il pulsante (6) (**ON/OFF**) → si attiva la **modalità**
Il LED (9) si illumina di **blu**.
- Nota: la linea in modalità Impulso è **più scura**, il che è normale.

MODALITÀ FLASH

- Premere brevemente il pulsante (6) → per passare alla **modalità Flash**.
- Questa modalità è particolarmente utile all'aperto.

AUTOLIVELLAMENTO (SBLOCCO)

- Attiva dopo aver spostato l'interruttore (2) in posizione **UNLOCK**.
- Se si supera l'intervallo di 4° ±1°, il laser lampeggia rapidamente.

MODALITÀ MANUALE / INCLINAZIONE (LOCK)

- Il laser può essere impostato su qualsiasi angolazione.
- Nota: in questa modalità, le linee non costituiscono un riferimento orizzontale/verticale.

MODALITÀ IMPULSO CON RILEVATORE (DETTAGLIO)

Per lavorare a lunghe distanze o in ambienti luminosi:

- Impostare l'interruttore sulla posizione **UNLOCK**.
- Premere brevemente **(6)** per attivare la modalità Impulso.
- Utilizzare il rilevatore laser per regolare la posizione della linea.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Conservare in un luogo asciutto e ben ventilato, preferibilmente nella confezione originale.
- Prima di spostare il dispositivo, assicurarsi che sia bloccato e spento.
- Se la superficie o altre parti dello strumento si bagnano, asciugarle prima di riporle.
- Non utilizzare fiamme o asciugatori elettrici per asciugare lo strumento.
- Evitare che lo strumento cada, non ripararlo da soli ed evitare vibrazioni continue.
- Calibrare regolarmente il dispositivo.
- Non utilizzare detersivi aggressivi o prodotti chimici per pulire il dispositivo. È possibile utilizzare acqua pulita o acqua con una piccola quantità di sapone per pulire il dispositivo.
- Le finestre di vetro che coprono i laser devono essere pulite con un panno morbido e mantenute pulite.

CONTENUTO DEL SET:

- Laser 1 pz
- Treppiede 1
- Cavo USB tipo C 1
- Custodia da trasporto 1

DATI NOMINALI

Laser a letto piano	
Modello	75-160
Campo di lavoro del laser	30 m
Batteria	3600 mAh Li-Ion
Potenza massima del laser	<1 mW
Lunghezza d'onda laser	515 nm ± 5 nm
Precisione di misurazione	±1,5 mm/5 m
Tipo di porta USB	Tipo C
Classe laser	II
Grado di protezione	IP54
Peso	425 g

PROTEZIONE AMBIENTALE

I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture adeguate allo smaltimento. Informazioni sullo smaltimento possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Laser plan 30 m, 5 lignes, 360° horizontal, avec étui et trépied 1,5 m
75-160

REMARQUE : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

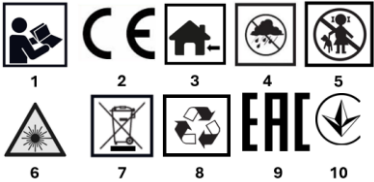
RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

AVERTISSEMENT : Ne regardez pas directement le faisceau laser ! Respectez les règles de sécurité suivantes :

- Ne pointez pas le faisceau laser vers les yeux des personnes présentes ou des animaux. Le rayonnement laser peut endommager les yeux.
- Assurez-vous toujours que la lumière laser n'est pas dirigée vers des surfaces réfléchissantes. Une surface qui réfléchit le faisceau laser pourrait alors renvoyer le faisceau vers l'opérateur ou des tiers.

- Ne remplacez pas l'unité laser par un autre type d'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente du fabricant.
- L'appareil est équipé d'un laser de classe 2 conforme à la norme EN 60825-1:2014.
- NE REGARDEZ PAS directement le faisceau à l'aide d' (par exemple, des jumelles, des télescopes, etc.)

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. Le produit est conforme aux directives et normes européennes
3. Pour usage intérieur uniquement
4. Protéger de l'humidité et de la pluie
5. Tenir hors de portée des enfants
6. Avertissement laser. Ne regardez pas directement le faisceau laser
7. Ne pas jeter avec les déchets ménagers
8. Soumis à un recyclage sélectif
9. Marque de certification EAC.
10. Marque de certification du marché ukrainien

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil illustrés dans les pages graphiques de ce manuel.

Désignation	Description
1	Ouverture laser horizontale (fenêtre horizontale à 360°)
2	Commutateur/verrouillage
3	Ouverture laser verticale (fenêtre verticale)
4	Prise d'alimentation USB Type-C
5	Fixation pour trépied
6	Marche/Arrêt
7	Indicateur de batterie
8	Bouton ligne horizontale
9	Indicateur de fonctionnement
10	Bouton de ligne verticale
11	Réglage du niveau sur le trépied
12	Réglage de la hauteur sur le trépied
13	Trépied
14	Niveau à bulle
15	Couvercle
16	Câble USB Type-C

"Il peut y avoir des différences entre les illustrations et le produit réel.

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- RRRR -année de fabrication
- MM -mois de fabrication
- Y -désignation supplémentaire
- XXXXX -numéro de série
- NNN -désignation supplémentaire

OBJET

Le laser plan GTX est conçu pour tracer des lignes horizontales et verticales dans les travaux de construction, d'assemblage et de finition. L'appareil est équipé de :

- une ligne horizontale à 360° ,
- 1 ligne laser verticale,
- un système d'auto-nivellement,
- un mode pulsé pour travailler avec un détecteur,
- un mode flash (Flash) pour travailler dans des environnements lumineux.

Le laser utilise une source lumineuse verte à haute visibilité.

ALLUMAGE DU LASER

Méthode 1 (auto-nivellement activé) :

- Placez l'interrupteur (2) en position **UNLOCK**.

Méthode 2 (verrouillage manuel) :

- Lorsque l'interrupteur est en position LOCK, appuyez sur le bouton (6) (ON/OFF) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

DÉSACTIVATION DU LASER

- Méthode 1 : Placez l'interrupteur (2) en position LOCK.
- Méthode 2 : appuyez sur le bouton (6) et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.

Le laser ne peut être éteint que lorsque l'interrupteur est en position LOCK.

VERTICAL (ligne verticale)

- Une brève pression sur le bouton V (10) active ou désactive la ligne verticale.

HORIZONTAL (ligne horizontale)

- Elle s'allume automatiquement par défaut.
- Elle peut être activée ou désactivée à l'aide du bouton H (8).

MODE PULSÉ (FONCTIONNEMENT DU DÉTECTEUR)

- Appuyez brièvement sur le bouton (6) (ON/OFF) → pour activer le mode Pulse. La LED (9) s'allume en bleu.
- Remarque : la ligne en mode Impulsion est plus sombre, ce qui est normal.

MODE FLASH

- Appuyez brièvement sur le bouton (6) → pour passer en mode Flash. Ce mode est particulièrement utile à l'extérieur.

AUTO-NIVELLEMENT (DÉVERROUILLAGE)

- Actif après avoir déplacé le commutateur (2) en position DÉVERROUILLAGE.
- Si la plage de 4° ±1° est dépassée, le laser clignote rapidement.

MODE MANUEL / INCLINAISON (LOCK)

- Le laser peut être réglé à n'importe quel angle.
- Remarque : dans ce mode, les lignes ne constituent pas une référence horizontale/verticale.

MODE PULSÉ AVEC DÉTECTEUR (DÉTAIL)

Pour travailler à longue distance ou dans un environnement lumineux :

- Placez l'interrupteur en position UNLOCK.
- Appuyez brièvement sur (6) pour activer le mode impulsion.
- Utilisez le détecteur laser pour ajuster la position de la ligne.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Stockez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé, de préférence dans son emballage d'origine.
- Avant de déplacer l'appareil, assurez-vous qu'il est verrouillé et éteint.
- Si la surface ou d'autres parties de l'instrument sont mouillées, séchez-les avant de les ranger.
- N'utilisez pas de feu ou de sèche-cheveux pour sécher l'instrument.
- Évitez de faire tomber l'instrument, ne le réparez pas vous-même et évitez les vibrations continues.
- Calibrez régulièrement l'appareil.
- N'utilisez pas de détergents puissants ou de produits chimiques pour nettoyer l'appareil. Vous pouvez utiliser de l'eau propre ou de l'eau avec une petite quantité de savon pour nettoyer l'appareil.
- Les vitres recouvrant les lasers doivent être essuyées avec un chiffon doux et maintenues propres.

CONTENU DU KIT :

- Laser 1 pièce
- Trépied 1
- Câble USB Type-C 1
- Étui de transport 1

DONNÉES NOMINALES

Laser à plat	
Modèle	75-160
Plage de travail du laser	30 m
Batterie	3600 mAh Li-Ion
Puissance laser max.	<1 mW
Longueur d'onde laser	515 nm ± 5 nm
Précision de mesure	±1,5 mm/5 m
Type de port USB	Type C
Classe laser	II
Indice de protection	IP54
Poids	425 g

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à des centres de collecte appropriés. Vous pouvez obtenir des informations sur la mise au rebut auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits voisins (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

30 m Laser, 5 Linien, 360° horizontal, mit Koffer und 1,5 m Stativ
75-160

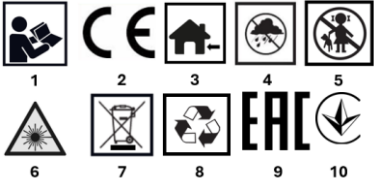
HINWEIS: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN REFERENZ AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG: Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl! Beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften:

- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf die Augen von Umstehenden oder Tieren. Laserstrahlung kann die Augen schädigen.
- Achten Sie stets darauf, dass das Laserlicht nicht auf reflektierende Oberflächen gerichtet ist. Eine Oberfläche, die den Laserstrahl reflektiert, könnte den Strahl dann auf den Bediener oder Dritte zurückwerfen.
- Ersetzen Sie die Lasereinheit nicht durch ein Gerät eines anderen Typs. Alle Reparaturen sollten vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.
- Das Gerät ist mit einem Laser der Klasse 2 gemäß EN 60825-1:2014 ausgestattet.
- Schauen Sie NICHT mit Hilfe von (z. B. Ferngläser, Teleskope usw.)

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
- Das Produkt entspricht den EU-Richtlinien und -Normen
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen
- Vor Feuchtigkeit und Regen schützen
- Von Kindern fernhalten
- Laserwarnung. Nicht direkt in den Laserstrahl blicken
- Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
- Unterliegt selektivem Recycling
- EAC-Zertifizierungszeichen.
- Ukrainisches Markt Zertifizierungszeichen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die unten stehenden Nummern beziehen sich auf die Gerätekomponenten, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Horizontale Laseröffnung (360°-Horizontalalfenster)
2	Schalter/Verriegelung
3	Vertikale Laseröffnung (vertikales Fenster)
4	USB-Typ-C-Stromanschluss
5	Stativhalterung
6	EIN/AUS
7	Batterieanzeige
8	Taste für horizontale Linie

9	Betriebsanzeige
10	Vertikale Linien-Taste
11	Nivellierung am Stativ
12	Höhenverstellung am Stativ
13	Stativ
14	Wasserwaage
15	Abdeckung
16	USB-Kabel Typ C

*Es können Abweichungen zwischen den Abbildungen und dem tatsächlichen Produkt auftreten.

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



RRRR	-Baujahr
MM	- Herstellungsmonat
Y	-zusätzliche Bezeichnung
XXXXX	-Seriennummer
NNN	-zusätzliche Bezeichnung

VERWENDUNGSZWECK

Der GTX-Flachlaser ist für die Markierung horizontaler und vertikaler Linien bei Bau-, Montage- und Ausbaurbeiten vorgesehen.

Das Gerät ist ausgestattet mit:

- eine 360°-Horizontallinie,
- 1 vertikale Laserlinie,
- einem Selbstnivellierungssystem,
- Pulsmodus für die Arbeit mit einem Detektor,
- Blinkmodus (Flash) für Arbeiten in hellen Umgebungen.

Der Laser verwendet eine gut sichtbare grüne Lichtquelle.

EINSCHALTEN DES LASERS

Methode 1 (Selbstnivellierung EIN):

- Bewegen Sie den Schalter (2) in die Position **UNLOCK**.

Methode 2 (manuelle Verriegelung):

- Wenn sich der Schalter in der Position **LOCK** befindet, halten Sie die Taste (6) (**EIN/AUS**) 2 Sekunden lang gedrückt.

AUSCHALTEN DES LASERS

- Methode 1:** Stellen Sie den Schalter (2) auf die Position **LOCK**.
- Methode 2:** Halten Sie die Taste (6) ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Der Laser kann nur ausgeschaltet werden, wenn sich der Schalter in der Position **LOCK** befindet.

VERTICAL (Vertikale Linie)

- Durch kurzes Drücken der Taste **V (10)** wird die vertikale Linie ein- oder ausgeschaltet.

HORIZONTAL (Horizontale Linie)

- Sie wird standardmäßig automatisch eingeschaltet.
- Sie kann mit der Taste **H (8)** ein- und ausgeschaltet werden.

PULSMODUS (DETEKTORBETRIEB)

- Durch kurzes Drücken der Taste (6) (**EIN/AUS**) → wird der **Pulsmodus** aktiviert. Die LED (9) leuchtet **blau**.
- Hinweis: Die Linie im Pulsmodus ist **dunkler**, was normal ist.

BLITZMODUS

- Drücken Sie kurz die Taste (6) → wechselt in den **Blinkmodus**. Dieser Modus ist besonders im Freien nützlich.

SELBSTNIVELLIERUNG (UNLOCK)

- Aktiviert, nachdem der Schalter (2) in die Position **UNLOCK** gebracht wurde.
- Wenn der Bereich von 4° ±1° überschritten wird, blinkt der Laser schnell.

MANUELLER MODUS / NEIGUNG (LOCK)

- Der Laser kann in jedem beliebigen Winkel eingestellt werden.
- Hinweis: In diesem Modus sind die Linien keine horizontale/vertikale Referenz.

IMPULSMODUS MIT DETEKTOR (DETAIL)

Für Arbeiten über große Entfernungen oder in heller Umgebung:

- Stellen Sie den Schalter auf die Position **UNLOCK**.
- Drücken Sie kurz (6), um den Pulsmodus zu aktivieren.
- Verwenden Sie den Laserdetektor, um die Position der Linie anzupassen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort, vorzugsweise in der Originalverpackung.
- Vergewissern Sie sich vor dem Transport des Geräts, dass es verriegelt und ausgeschaltet ist.
- Wenn die Oberfläche oder andere Teile des Geräts nass werden, trocknen Sie sie vor der Lagerung.
- Verwenden Sie zum Trocknen des Geräts kein Feuer und keinen elektrischen Trockner.
- Verhindern Sie, dass das Gerät herunterfällt, reparieren Sie es nicht selbst und vermeiden Sie ständige Vibrationen des Geräts.
- Kalibrieren Sie das Gerät regelmäßig.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel oder Chemikalien, um das Gerät zu reinigen. Sie können das Gerät mit klarem Wasser oder Wasser mit einer kleinen Menge Seife reinigen.
- Die Glasfenster, die die Laser abdecken, sollten mit einem weichen Tuch abgewischt und sauber gehalten werden.

INHALT DES SETS:

Laser	1 Stück
Stativ	1
USB-Kabel Typ C	1
Tragetasche	1

NENNLEISTUNG

Flachbettlaser	
Modell	75-160
Laser-Arbeitsbereich	30 m
Akku	3600 mAh Li-Ion
Max. Laserleistung	<1 mW
Laserwellenlänge	515 nm ± 5 nm
Messgenauigkeit	±1,5 mm/5 m
USB-Anschlusstyp	Typ C
Laserklasse	II
Schutzart	IP54
Gewicht	425 g

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Entsorgungsstellen gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“) weist darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem der Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie dessen Zusammensetzung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der geänderten Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(RU)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

30-метровый плоский лазер, 5 линий, 360° по горизонтали, с чехлом и штативом 1,5 м

75-160

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

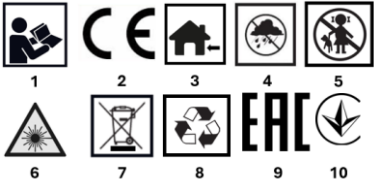
ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смотрите прямо в лазерный луч! Соблюдайте следующие правила безопасности:

- Не направляйте лазерный луч в глаза посторонних лиц или животных. Лазерное излучение может повредить глаза.
- Всегда следите за тем, чтобы лазерный луч не был направлен на отражающие поверхности. Поверхность, отражающая лазерный луч, может отразить луч в сторону оператора или третьих лиц.
- Не заменяйте лазерный блок на устройство другого типа. Все ремонтные работы должны выполняться сервисной службой производителя.
- Устройство оснащено лазером класса 2 в соответствии с EN 60825-1:2014.

- НЕ смотрите прямо в луч с помощью (например, биноклей, телескопов и т. д.)

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- Прочитайте руководство пользователя и следуйте содержащимся в нем предупреждениям и мерам безопасности!
- Продукт соответствует директивам и стандартам ЕС
- Только для использования в помещении
- Берегите от влаги и дождя
- Держите в недоступном для детей месте
- Предупреждение о лазере. Не смотрите прямо в лазерный луч
- Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами
- Подлежит селективной переработке
- Знак сертификации EAC.
- Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Унифицированная нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

Обозначение	Описание
1	Горизонтальная лазерная апертура (горизонтальное окно 360°)
2	Переключатель/блокировка
3	Вертикальная лазерная апертура (вертикальное окно)
4	Разъем питания USB Type-C
5	Крепление для штатива
6	ВКЛ/ВЫКЛ
7	Индикатор заряда батареи
8	Кнопка горизонтальной линии
9	Индикатор работы
10	Кнопка вертикальной линии
11	Регулировка уровня на штативе
12	Регулировка высоты на штативе
13	Штатив
14	Уровень
15	Чехол
16	Кабель USB Type-C

*Изображение может отличаться от реального продукта.

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



- RRRR -год выпуска
MM -месяц изготовления
Y -дополнительное обозначение
XXXXX -серийный номер
NNN -дополнительное обозначение

НАЗНАЧЕНИЕ

Лазерный нивелир GTX предназначен для разметки горизонтальных и вертикальных линий при строительных, монтажных и отделочных работах.

Устройство оснащено:

- 360° горизонтальной линией,
- 1 вертикальной лазерной линией,
- самонивелирующейся системой,
- импульсным режимом для работы с детектором,
- импульсным режимом (Flash) для работы в условиях яркого освещения.

Лазер использует источник зеленого света с высокой видимостью.

ВКЛЮЧЕНИЕ ЛАЗЕРА

Способ 1 (самовыравнивание ВКЛ):

- Переведите переключатель (2) в положение UNLOCK.

Способ 2 (ручная блокировка):

- Когда переключатель находится в положении LOCK, нажмите и удерживайте кнопку (6) (ON/OFF) в течение 2 секунд.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЛАЗЕРА

- Способ 1: Переведите переключатель (2) в положение LOCK.
- Способ 2: нажмите и удерживайте кнопку (6) в течение примерно 2 секунд.

Лазер можно выключить только в положении LOCK.

VERTICAL (Вертикальная линия)

- Кратковременное нажатие кнопки V (10) включает или выключает вертикальную линию.

HORIZONTAL (Горизонтальная линия)

- По умолчанию включаетс я автоматически.
- Ее можно включить с помощью кнопки H (8).

ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ (РАБОТА ДЕТЕКТОРА)

- Кратковременное нажатие кнопки (6) (ВКЛ/ВЫКЛ) → активирует импульсный режим. Светодиод (9) загорается синим цветом.
- Примечание: линия в импульсном режиме темнее, что является нормальным явлением.

РЕЖИМ МИГАНИЯ

- Кратковременное нажатие кнопки (6) → переключает в режим Flash. Этот режим особенно полезен при работе на открытом воздухе.

САМОУРОВНИВАНИЕ (РАЗБЛОКИРОВКА)

- Активируется после перемещения переключателя (2) в положение UNLOCK.
- При превышении диапазона 4° ±1° лазер быстро мигает.

РУЧНОЙ РЕЖИМ / НАКЛОН (LOCK)

- Лазер можно установить под любым углом.
- Примечание: в этом режиме линии не являются горизонтальной/вертикальной ориентиром.

ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ С ДЕТЕКТОРОМ (ДЕТАЛЬ)

Для работы на больших расстояниях или в яркой обстановке:

- Установите переключатель в положение UNLOCK.
- Кратковременно нажмите (6), чтобы активировать импульсный режим.
- Используйте лазерный детектор для настройки положения линии.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Храните в сухом и хорошо вентилируемом месте, желательно в оригинальной упаковке.
- Перед перемещением устройства убедитесь, что оно заблокировано и выключено.
- Если поверхность или другие части прибора намокли, высушите их перед хранением.
- Не используйте огонь или электрическую сушилку для сушки прибора.
- Не допускайте падения прибора, не ремонтируйте его самостоятельно и избегайте постоянной вибрации прибора.
- Регулярно калибруйте устройство.
- Не используйте сильные моющие средства или химикаты для очистки устройства. Для очистки устройства можно использовать чистую воду или воду с небольшим количеством мыла.
- Стекло ные окна, закрывающие лазеры, следует протирать мягкой тканью и содержать в чистоте.

СОДЕРЖАНИЕ НАБОРА:

- Лазер 1 шт.
- Штатив 1
- Кабель USB Type-C 1
- Чехол для переноски 1

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Плоскостный лазерный	
Модель	75-160
Рабочий диапазон лазера	30 м
Аккумулятор	3600 мАч Li-Ion
Макс. мощность лазера	<1 мВт
Длина волны лазера	515 нм ± 5 нм
Точность измерения	±1,5 мм/5 м
Тип USB-порта	Тип C
Класс лазера	II

Степень защиты	IP54
Вес	425 г

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим питанием не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а необходимо сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Использованное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa c zarejestrowanym biurom w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (далее: «GTX Poland») настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

30 m laserová rovina, 5 čar, 360° horizontální, s pouzdrum a 1,5 m stativem

75-160

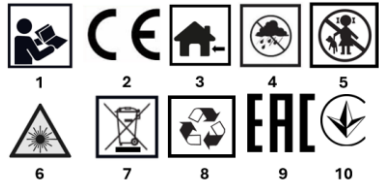
POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NÁVRATY.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

VAROVÁNÍ: Nedívejte se přímo do laserového paprsku! Dodržujte následující bezpečnostní pravidla:

- Nesměřujte laserový paprsek do očí okolních osob nebo zvířat. Laserové záření může poškodit oči.
- Vždy se ujistěte, že laserové světlo nesměřuje na odrazný povrch. Povrch, který odráží laserový paprsek, by mohl paprsek odrazit směrem k obsluze nebo třetím osobám.
- Nevyměňujte laserovou jednotku za jiný typ zařízení. Veškeré opravy by měly být prováděny servisním oddělením výrobce.
- Zařízení je vybaveno laserem třídy 2 v souladu s normou EN 60825-1:2014.
- Nesmějte se dívat přímo do paprsku pomocí (např. dalekohledy, teleskopy atd.)

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1. Přečtěte si uživatelskou příručku a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v ní uvedené!
2. Výrobek je v souladu se směrnicemi a normami EU
3. Pouze pro vnitřní použití
4. Chraňte před vlhkostí a deštěm
5. Uchovávejte mimo dosah dětí
6. Varování před laserem. Nedívejte se přímo do laserového paprsku.
7. Nevyhazujte do domácího odpadu
8. Podléhá selektivnímu recyklačnímu procesu
9. Certifikační značka EAC.
10. Certifikační značka ukrajinského trhu

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Číslování níže odkazuje na součásti zařízení zobrazených na grafických stránkách této příručky.

Označení	Popis
1	Horizontální laserová apertura (360° horizontální okno)
2	Přepínač/zámek
3	Vertikální laserová apertura (vertikální okno)
4	Napájecí zásuvka USB typu C
5	Úchyt pro stativ

6	Zapnutí/vypnutí
7	Indikátor baterie
8	Tlačítko vodorovné čáry
9	Indikátor provozu
10	Tlačítko svislé čáry
11	Nastavení úrovně na stativu
12	Nastavení výšky na stativu
13	Stativ
14	Vodováha
15	Krýt
16	Kabel USB typu C

*Grafika se může lišit od skutečného produktu.

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- | | |
|-------|---------------------|
| RRRR | -rok výroby |
| MM | -měsíc výroby |
| Y | -doplňkové označení |
| XXXXX | -sériové číslo |
| NNN | -doplňkové označení |

ÚČEL

Laser GTX je určen k značení vodorovných a svislých čar při stavebních, montážních a dokončovacích pracích.

Zařízení je vybaveno:

- 360° vodorovnou čarou,
 - 1 svislou laserovou čarou,
 - samonivelačním systémem,
 - pulzním režimem pro práci s detektorem,
 - bleskovým režimem (Flash) pro práci v jasném prostředí.
- Laser využívá vysoce viditelný zelený světelný zdroj.

ZAPNUTÍ LASERU

Metoda 1 (samonivelační funkce zapnutí):

- Přesuňte spínač (2) do polohy **UNLOCK**.

Metoda 2 (ruční zamykání):

- Když je přepínač v poloze **LOCK**, stiskněte a podržte tlačítko (6) (**ON/OFF**) po dobu 2 sekund.

VYPNUTÍ LASERU

- **Metoda 1:** Přepněte spínač (2) do polohy **LOCK**.
- **Metoda 2:** Stiskněte a podržte tlačítko (6) po dobu přibližně 2 sekund.

Laser lze vypnout pouze tehdy, když je přepínač v poloze **LOCK**.

VERTICAL (Vertikální čára)

- Krátkým stisknutím tlačítka **V (10)** zapnete nebo vypnete vertikální čáru.

HORIZONTAL (Vodorovná čára)

- Ve výchozím nastavení se zapíná automaticky.
- Lze ji přepínat pomocí tlačítka **H (8)**.

PULZNÍ REŽIM (PROVOZ DETEKTORU)

- Krátkým stisknutím tlačítka (6) (**ON/OFF**) → se aktivuje **pulzní režim**.
- LED dioda (9) se rozsvítí **modře**.
- Poznámka: Čára v pulzním režimu je **tmavší**, což je normální.

REŽIM BLIKÁNÍ

- Krátkým stisknutím tlačítka (6) → se přepnete do **režimu Flash**. Tento režim je zvláště užitečný venku.

SAMONIVELACE (ODEMKNUTÍ)

- Aktivuje se po přesunutí přepínače (2) do polohy **UNLOCK**.
- Pokud je překročen rozsah 4° ±1°, laser rychle bliká.

RUČNÍ REŽIM / NÁKLON (LOCK)

- Laser lze nastavit v libovolném úhlu.
- Poznámka: V tomto režimu nejsou čáry vodorovnou/svislou referencí.

PULZNÍ REŽIM S DETEKTOREM (DETAIL)

Pro práci na velké vzdálenosti nebo v jasném prostředí:

- Nastavte přepínač do polohy **UNLOCK**.
- Krátce stiskněte tlačítko (6) pro aktivaci pulzního režimu.
- Pomocí laserového detektoru upravte polohu čáry.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Skladujte na suchém a dobře větraném místě, nejlépe v původním obalu.

- Před přemístěním zařízení se ujistěte, že je uzamčeno a vypnuté.
- Pokud se povrch nebo jiné části přístroje navlhnou, před skladováním je osušte.
- K sušení přístroje nepoužívejte oheň ani elektrickou sušičku.
- Zabraňte pádu přístroje, neopravujte přístroj sami a vyhněte se jeho neustálému vibrování.
- Přístroj pravidelně kalibrujte.
- K čištění zařízení nepoužívejte silné čisticí prostředky ani chemikálie. K čištění zařízení můžete použít čistou vodu nebo vodu s malým množstvím mýdla.
- Skleněná okénka zakrývající lasery by měla být otírána měkkým hadříkem a udržována v čistotě.

OBSAH SADY:

- Laser 1 ks
- Stativ 1
- Kabel USB typu C 1
- Pouzdro 1

JMENOVITÉ ÚDAJE

Plochý laserový skener	
Model	75-160
Pracovní rozsah laseru	30m
Baterie	3600 mAh Li-Ion
Max. výkon laseru	<1 mW
Vlnová délka laseru	515 nm ± 5 nm
Přesnost měření	±1,5 mm/5 m
Typ USB portu	Typ C
Třída laseru	II
Stupeň ochrany	IP54
Hmotnost	425 g

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s běžným domovním odpady, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Použitě elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.
--	---

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „Příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů a také jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90 položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

30 m laserová rovina, 5 linií, 360° horizontálně, s pouzdom a 1,5 m statívom

75-160

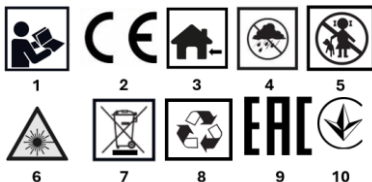
POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

VAROVANIE: Nehľadajte priamo do laserového lúča! Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pravidlá:

- Nesmerujte laserový lúč do očí okolostojacích osôb alebo zvierat. Laserové žiarenie môže poškodiť oči.
- Vždy sa uistite, že laserové svetlo nie je nasmerované na odrazové plochy. Plocha, ktorá odráža laserový lúč, by mohla odraziť lúč smerom k obsluhu alebo tretím osobám.
- Nevymenite laserovú jednotku za iný typ zariadenia. Všetky opravy by mal vykonávať servisný oddelenie výrobcu.
- Zariadenie je vybavené laserom triedy 2 v súlade s normou EN 60825-1:2014.
- NEPOZERAJTE sa priamo do lúča pomocou (napr. ďalekohľadom, teleskopom atď.)

PIKTOGRAMY A VAROVANIA



1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia v nej uvedené!
2. Výrobok je v súlade so smernicami a normami EÚ
3. Iba na použitie v interiéri
4. Chráňte pred vlhkosťou a dažďom
5. Udržujte mimo dosahu detí
6. Upozornenie týkajúce sa lasera. Nehľadajte priamo do lúča lasera.
7. Nevýhadzujte spolu s bežným domovým odpadom
8. Podlieha selektívnemu recyklovaniu
9. Certifikačná značka EAC.
10. Certifikačná značka ukrajinského trhu

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazených na grafických stránkach tejto príručky.

Označenie	Popis
1	Horizontálny laserový otvor (360° horizontálne okno)
2	Prepínač/zámok
3	Vertikálna laserová apertúra (vertikálne okno)
4	USB Type-C napájacia zásuvka
5	Uchytenie na statív
6	Zapnutie/vypnutie
7	Indikátor batérie
8	Tlačidlo horizontálnej čiary
9	Indikátor prevádzky
10	Tlačidlo vertikálnej čiary
11	Nastavenie úrovne na statíve
12	Nastavenie výšky na statíve
13	Statív
14	Vodoväha
15	Krýť
16	Kábel USB typu C

*Grafika sa môže líšiť od skutočného produktu.

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
----	----------------	-----

- RRRR -rok výroby
- MM -mesiac výroby
- Y -doplňujúce označenie
- XXXXX -sériové číslo
- NNN -doplňujúce označenie

ÚČEL

Laser GTX je určený na značenie horizontálnych a vertikálnych línií pri stavebných, montážnych a dokončovacích prácach.

Zariadenie je vybavené:

- 360° horizontálnou líniou,
- 1 vertikálnou laserovou čiarou,
- samonivelačným systémom,
- pulzným režimom pre prácu s detektorom,
- bleskovým režimom (Flash) pre prácu v jasnom prostredí.

Laser používa vysoko viditeľný zelený svetelný zdroj.

ZAPNUTIE LASERA

Metóda 1 (samonivelačné zapnuté):

- Prepnete prepínač (2) do polohy **UNLOCK**.

Metóda 2 (ručné zamknutie):

- Keď je prepínač v polohe **LOCK**, stlačte a podržte tlačidlo (6) (**ON/OFF**) po dobu 2 sekúnd.

VYPNUTIE LASERA

- **Metóda 1:** Prepnete prepínač (2) do polohy **LOCK**.
 - **Metóda 2:** stlačte a podržte tlačidlo (6) približne 2 sekundy.
- Laser je možné vypnúť len vtedy, ak je prepínač v polohe **LOCK**.

VERTICAL (Vertikálna čiara)

- Stlačením tlačidla **V (10)** krátko zapnete alebo vypnete vertikálnu čiaru.

HORIZONTÁL (Vodorovná čiara)

- V predvolenom nastavení sa zapína automaticky.
- Môže sa prepínať pomocou tlačidla **H (8)**.

PULZNÝ REŽIM (PREVÁDZKA DETEKTORA)

- Krátkym stlačením tlačidla **(6) (ON/OFF)** → aktivujete **pulzný režim**. LED **(9)** svieti **modro**.
- Poznámka: Čiarka v pulznom režime je **tmavšia**, čo je normálne.

REŽIM BLIKANIA

- Krátkym stlačením tlačidla **(6)** → sa prepne do **režimu Flash**. Tento režim je obzvlášť užitočný vonku.

SAMONIVLOVANIE (ODBLOKOVANIE)

- Aktívne po presunutí prepínača **(2)** do polohy **UNLOCK**.
- Ak je prekročený rozsah $4^\circ \pm 1^\circ$, laser rýchlo bliká.

RUČNÝ REŽIM / NÁKLON (LOCK)

- Laser je možné nastaviť v ľubovoľnom uhle.
- Poznámka: V tomto režime nie sú čiaru horizontálnou/vertikálnou referenciou.

PULZNÝ REŽIM S DETEKTOROM (DETAIL)

Pre prácu na veľkej vzdialenosti alebo v jasnom prostredí:

- Nastavte prepínač do polohy **UNLOCK**.
- Stlačte krátko tlačidlo **(6)** na aktiváciu pulzného režimu.
- Pomocou laserového detektora nastavte polohu línie.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Skladujte na suchom a dobre vetranom mieste, najlepšie v pôvodnom obale.
- Pred premiestnením zariadenia sa uistite, že je uzamknuté a vypnuté.
- Ak sa povrch alebo iné časti prístroja navlhčia, pred skladovaním ich vysušte.
- Na sušenie prístroja nepoužívajte oheň ani elektrickú sušičku.
- Zabráňte pádu prístroja, neopravujte ho sami a vyhnite sa jeho neustálemu vibrovaniu.
- Zariadenie pravidelne kalibrujte.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani chemikálie. Na čistenie zariadenia môžete použiť čistú vodu alebo vodu s malým množstvom mydla.
- Sklenené okienka zakrývajúce lasery by sa mali utierať mäkkou handričkou a udržiavať v čistote.

OBŠAH SADY:

- Laser 1 ks
- Statív 1
- Kábel USB typu C 1
- Puzdro na prenášanie 1

NOMINÁLNE ÚDAJE

Plochy laserový	
Model	75-160
Pracovný rozsah lasera	30m
Batéria	3600 mAh Li-Ion
Max. výkon lasera	<1 mW
Vlnová dĺžka lasera	515 nm $\pm$ 5 nm
Presnosť merania	$\pm 1,5$ mm/5 m
Typ USB portu	Typ C
Trieda lasera	II
Stupeň ochrany	IP54
Hmotnosť	425 g

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale je potrebné ich odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii môžete získať od predajcu výrobkov alebo miestnych orgánov. Použitie elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „Príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo upravenie celého manuálu alebo akýchkoľvek jeho častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(HR)

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

30 m ravni laser, 5 linija, 360° horizontalno, s futrolom i stativom od 1,5 m

75-160

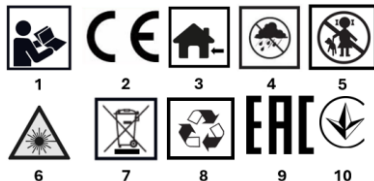
NAPOMENA: PRIJE KORIŠTENJA OPREME, MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

DETALJNA SIGURNOSNA PRAVILA

UPOZORENJE: Ne gledajte izravno u laserski snop! Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih pravila:

- Ne usmjerjavajte laserski snop prema očima prolaznika ili životinja. Lasersko zračenje može oštetiti oči.
- Uvijek pazite da laserska svjetlost nije usmjerena prema reflektirajućim površinama. Površina koja reflektira laserski snop može potom odbijati snop prema operateru ili trećim stranama.
- Ne zamjenjujte lasersku jedinicu uređajem druge vrste. Sve popravke treba obaviti u servisnom centru proizvođača.
- Uređaj je opremljen laserom klase 2 u skladu s normom EN 60825-1:2014.
- NE gledajte izravno u snop pomoću (npr. dalekozori, teleskopi itd.)

PIKTOGRAMI I UPLAKE



1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i mjere opreza sadržane u njima!
2. Proizvod je u skladu s direktivama i standardima EU
3. Samo za unutarnju upotrebu
4. Zaštite od vlage i kiše
5. Držati izvan dohvata djece
6. Upozorenje o laseru. Ne gledajte izravno u laserski snop
7. Ne odlagati s kućnim otpadom
8. Podložno selektivnom recikliranju
9. Znak EAC certifikacije.
10. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Ispod navedeni brojevi odnose se na komponente uređaja prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Naznaka	Opis
1	Horizontalna laserska otvorina (360° horizontalni prozor)
2	Prekidač/zaključavanje
3	Vertikalna laserska otvorina (vertikalni prozor)
4	USB Type-C priključak za napajanje
5	Priključak za stativ
6	UKLJUČI/SKLJUČI
7	Indikator baterije
8	Gumb horizontalne linije
9	Indikator rada
10	Gumb za vertikalnu liniju
11	Podešavanje razine na stativu
12	Podešavanje visine na stativu
13	Stativ
14	Nivelir
15	Navlaka
16	USB Type-C kabel

*Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda.

OZNAKE NA UREĐAJU



RRRR
MM
Y

- godina proizvodnje
-mjesec proizvodnje
-dodatna oznaka

XXXXX -serijski broj
NNN -dodatna oznaka

NAZNAKA

Laser za ravnine GTX dizajniran je za označavanje horizontalnih i vertikalnih linija u građevinskim, montažnim i završnim radovima. Uređaj je opremljen:

- horizontalna linija od 360°,
- 1 vertikalna laserska linija,
- sustavom za samoniveliranje,
- impulсни način rada za rad s detektorom,
- bljeskoviti način rada (Flash) za rad u jako osvijetljenim okruženjima. Laser koristi izvor zelene svjetlosti visoke vidljivosti.

UKLJUČIVANJE LASERA

Metoda 1 (samopodešavanje UKLJUČENO):

- Pomaknite prekidač (2) u položaj **ODKLAČANJA**.

Metoda 2 (ručno zaključavanje):

- Kada je prekidač u položaju **LOCK**, pritisnite i držite gumb **(6) (ON/OFF)** 2 sekunde.

ISKLJUČIVANJE LASERA

- **Metoda 1:** Pomaknite prekidač (2) u položaj **LOCK**.
 - **Metoda 2:** pritisnite i držite tipku **(6)** otprilike 2 sekunde.
- Laser se može isključiti samo kada je prekidač u položaju **LOCK**.

OKOMITO (Okomita linija)

- Kratkim pritiskom na gumb **V (10)** uključuje se ili isključuje vertikalna linija.

HORIZONTALNA (Horizontalna linija)

- Automatski se uključuje prema zadanim postavkama.
- Može se uključiti pomoću tipke **H (8)**.

PULSNU FUNKCIJU (RAD DETEKTORA)

- Kratkim pritiskom na tipku **(6) (ON/OFF)** → aktivira se **pulsni način rada**.
LED **(9)** svijetli **plavo**.
- Napomena: linija u pulsnom načinu rada je **tamnija**, što je normalno.

FLASH NAČIN

- Kratko pritisnite tipku **(6)** → prebacuje se u **Bljeskalicu**. Ovaj način rada je osobito koristan na otvorenom.

SAMONIVELIRANJE (ODKLAČANJE)

- Aktivno nakon pomicanja prekidača (2) u položaj **UNLOCK**.
- Ako se prekorači raspon od 4° ±1°, laser brzo treperi.

RUČNI NAČIN / NAGIB (OKLJUČAVANJE)

- Laser se može postaviti pod bilo kojim kutom.
- Napomena: U ovom načinu rada linije nisu vodoravna/okomita referenca.

PULSNI NAČIN S DETEKTOROM (DETALJ)

Za rad na velikim udaljenostima ili u jako osvijetljenom okruženju:

- Podesite prekidač u položaj **ODKLAČANJE**.
- Kratko pritisnite **(6)** za aktivaciju pulsno načina rada.
- Koristite laserski detektor za podešavanje položaja linije.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Čuvajte na suhom i dobro prozračenom mjestu, po mogućnosti u originalnom pakiranju.
- Prije premještanja uređaja provjerite je li zaključan i isključen.
- Ako površina ili drugi dijelovi instrumenta postanu mokri, osušite ih prije skladištenja.
- Ne koristite vatru ili električni sušilo za sušenje instrumenta.
- Sprječite pad instrumenta, ne popravljajte ga sami i izbjegavajte njegovo kontinuirano vibriranje.
- Redovito kalibrirajte uređaj.
- Ne koristite jaka sredstva za čišćenje ili kemikalije za čišćenje uređaja. Možete koristiti čistu vodu ili vodu s malom količinom sapuna za čišćenje uređaja.
- Staklene površine koje prekrivaju lasere treba obrisati mekom krpom i održavati čistima.

SADRŽAJ SETA:

- Laser 1 kom
- Stativ 1
- USB Type-C kabel 1
- Futrola za nošenje 1

OCJENJENI PODACI

Laser s ravnom plohom

Model	75-160
Laserski radni raspon	30 m
Baterija	3600 mAh Li-Ion
Maks. snaga lasera	<1 mW
Valna duljina lasera	515 nm±5 nm
Točnost mjerenja	±1.5 mm/5 m
Tip USB priključka	Tip C
Klasa lasera	II
Razina zaštite	IP54
Težina	425 g

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne smijete odlagati s kućnim otpadom, već ih trebate odnijeti u odgovarajuće objekte za zbrinjavanje. Informacije o zbrinjavanju možete dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Rabljena električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekstu: "GTX Poland") owoime obawještaw da swa autorska prawa na sadržaj ovog priručnika (u dalszym tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje cijelog Priručnika ili bilo kojeg njegovog dijela u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(LT)
ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

30 m plokščiasis lazeris, 5 linijos, 360° horizontaliai, su dėklu ir 1,5 m trikoju
75-160

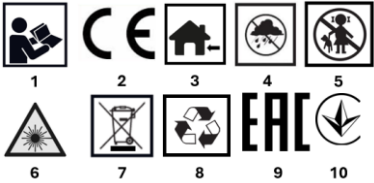
PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR SAUGOKITE JĮ ATEITIES REFERENCIJAI.

ĮSAIMOS SAUGOS Taisyklės

ĮSPĖJIMAS: Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį! Laikykites šių saugos taisyklių:

- Nenukreipkite lazerio spindulio į aplinkinių žmonių ar gyvūnų akis. Lazerio spinduliai gali pažeisti akis.
- Visada užtikrinkite, kad lazerio spindulys nebūtų nukreiptas į atspindžius paviršius. Paviršius, kuris atspindi lazerio spindulį, gali atspindėti spindulį į operatoriaus ar trečiųjų asmenų pusę.
- Nekeiskite lazerio įrenginio kito tipo įrenginiu. Visus remonto darbus turi atlikti gamintojo aptarnavimo skyrius.
- Įrenginys yra įrengtas 2 klasės lazeriu pagal EN 60825-1:2014.
- **NEŽIŪRĖKITE** tiesiai į spindulį naudodami (pvz., žiūronais, teleskopais ir pan.)

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykites jame pateiktų įspėjimų ir saugos priemonių!
2. Produktas atitinka ES direktyvas ir standartus
3. Skirtas naudoti tik patalpose
4. Saugokite nuo drėgmės ir lietaus
5. Laikykite atokiau nuo vaikų
6. Įspėjimas dėl lazerio. Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį
7. Nešalinti su būtinėmis atliekomis
8. Turi būti atliekamas selektyvus perdėrimas
9. EAC sertifikavimo ženklas.
10. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo prietaiso komponentus , pateiktus šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas	Aprašymas
1	Horizontali lazerio anga (360° horizontalus langas)
2	Jungiklis/užraktas

3	Vertikali lazerio anga (vertikalus langas)
4	USB tipo C maitinimo lizdas
5	Tripodo tvirtinimas
6	Ijungimas/išjungimas
7	Baterijos indikatorius
8	Horizontalios linijos mygtukas
9	Veikimo indikatorius
10	Vertikalios linijos mygtukas
11	Lygmens reguliavimas ant trikojo
12	Aukščio reguliavimas ant trikojo
13	Tripodas
14	Vatėpas
15	Dangtis
16	USB tipo C kabelis

*Grafika ir tikrasis produktas gali skirtis.

ŽENKLAI ANT ĮRENGINIO



- RRRR -gamybos metai
- MM -gamybos mėnuo
- Y -papildomas žymėjimas
- XXXXX -serijos numeris
- NNN -papildomas pavadinimas

TIKSLAS

GTX plokščiasis lazeris skirtas horizontalioms ir vertikalioms linijoms žymėti statybos, montavimo ir apdailos darbuose.

Prietaisas yra įrengtas:

- 360° horizontalią liniją,
- 1 vertikalią lazerinę liniją,
- savaiminio išlyginimo sistema,
- impulso režimu darbui su detektoriumi,
- blykstės režimu (Flash) darbui šviesioje aplinkoje.

Lazeris naudoja gerai matomą žalios spalvos šviesos šaltinį.

LAZERIO ĮJUNGIMAS

1 metodas (savaiminis išlyginimas įjungtas):

- Perkelkite jungiklį (2) į padėtį „UNLOCK“ (atrakinti).

2 metodas (rankinis užraktas):

- Kai jungiklis yra LOCK padėtyje, 2 sekundes laikykite nuspaudę mygtuką (6) (JUNGTI/IŠJUNGTI).

LAZERIO IŠJUNGIMAS

- 1 metodas: Perkelkite jungiklį (2) į padėtį LOCK.
- 2 metodas: paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką (6) apie 2 sekundes.

Lazerį galima išjungti tik tada, kai jungiklis yra LOCK padėtyje.

VERTICAL (Vertikali linija)

- Trumpai paspaudus mygtuką V (10) įjungiama arba išjungiama vertikali linija.

HORIZONTAL (horizontali linija)

- Pagal numatytuosius nustatymus ji įjungiama automatiškai.
- Ją galima įjungti arba išjungti naudodami H mygtuką (8).

IMPULSŲ REŽIMAS (DETEKTORIAUS VEIKIMAS)

- Trumpai paspaudus mygtuką (6) (JUNGTI/IŠJUNGTI) → įjungiamas impulsinis režimas.
- LED (9) užsidega mėlyna spalva.
- Pastaba: impulsų režimu linija yra tamsesnė, tai yra normalu.

Blykstės režimas

- Trumpai paspauskite mygtuką (6) → perjungia į blykstės režimą. Šis režimas ypač naudingas lauke.

SAVĖS IŠLYGINIMAS (ATRAKINIMAS)

- Aktyvuojamas, kai jungiklis (2) perjungiamas į UNLOCK padėtį.
- Jei viršijamas $4^{\circ} \pm 1^{\circ}$ diapazonas, lazeris greitai mirksi.

RANKINIS REŽIMAS / PASVĖRIMAS (LOCK)

- Lazerį galima nustatyti bet kokiu kampu.
- Pastaba: šiame režime linijos nėra horizontalios/vertikalios atskaitos taškas.

IMPULSINIS REŽIMAS SU DETEKTORIUMI (DETAIL)

Darbuojantis dideliais atstumais arba šviesioje aplinkoje:

- Perjunkite jungiklį į UNLOCK padėtį.
- Trumpai paspauskite (6), kad įjungtumėte impulsų režimą.
- Naudokite lazerinį detektorių, kad sureguliuotumėte linijos padėtį.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Laikykite sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, pageidautina originalioje pakuotėje.
- Prieš perkeltant prietaisą, išitinkinkite, kad jis yra užrakintas ir išjungtas.
- Jei prietaiso paviršius ar kitos dalys sudrėko, prieš laikydami jas išdžiovinkite.
- Nenaudokite ugnies ar elektrinio džiovituvu prietaisui išdžiovinti.
- Neleiskite prietaisui nukristi, nenaudykite jo remontuoti patys ir vengite nuolatinės prietaiso vibracijos.
- Reguliariai kalibruokite prietaisą.
- Nenaudokite stiprių ploviklių ar cheminių medžiagų prietaisui valyti. Prietaisą galite valyti švariu vandeniu arba vandeniu su nedideliu kiekiu muilo.
- Stiklinius langelius, dengiančius lazerius, reikia nuvalyti minkštu skudurėliu ir išlaikyti švarius.

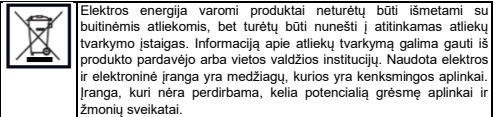
KOMPLEKTO TURINYS:

- Lazeris 1 vnt.
- Tripodas 1
- USB tipo C kabelis 1
- Nešiojimo dėklas 1

NOMINALŲS DUOMENYS

Plokščiasis lazerinis	
Model	75-160
Lazerinio spausdintuvo darbo diapazonas	30m
Baterija	3600 mAh ličio jonų
Maks. lazerio galia	<1 mW
Lazerinio spindulio bangos ilgis	515 nm ± 5 nm
Matavimo tikslumas	±1,5 mm/5 m
USB prievado tipas	C tipo
Lazerinė klasė	II
Apsaugos klasė	IP54
Svoris	425 g

APLINKOS APSAUGA



„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be raštiško GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę bei baudžiamąją atsakomybę.

(LV)
ORIGINĖLO NORĖDĖJUMU TULKOJUMS

30 m plaknės lĖzers, 5 linijas, 360° horizontĖlĖ, ar futrĖlĖnĖ 1,5 m statĖvu
75-160

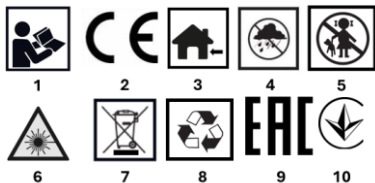
PIEŽĖME: PRIEŠ LIETOJOT IEKĖRTU, LŪDZU, UZMANĖGI IZLASIET ŠO ROKASGRĖMATU UN SAGLABĖJĖJET TO TURPMĖKAI IZMANTOSĖJĖT.

DETALIZĖTĖ DROŠĖBAS NOTEIKUMI

BRĖDĖNĖJUMS: NeskatĖties tiešĖ lĖzera starĖlĖ lĖvĖrojet šĖdus drošĖbas noteikumus:

- Nelietojiet lĖzera staru, vĖrsot to uz apkĖrtĖjo cilvĖku vai dzĖvnieku acĖm. LĖzera starojums var bojĖt acis.
- VienmĖr pĖrlĖcinieties, ka lĖzera gaisma nav vĖrsta uz atstarojošĖm virsmĖm. Virsma, kas atstaroĖas lĖzera staru, var atstarot staru uz operatoru vai trešĖjĖm personĖm.
- Nelietojiet lĖzera vienĖbu ar cita veida ierĖci. Visus remontdarbus veic ražotĖjĖa servisa noĖlaĖ.
- lĖrce ir apkĖrta ar 2. klases lĖzĖru saskĖnĖ ar EN 60825-1:2014.
- NEKĖDĖ GĖDĖJUMĖ nepaskaties tiešĖ starĖ, izmantojot (piemĖram, binokĖliem, teleskopiem utt.)

PIKTOGRAMMAS UN BRĖDĖNĖJUMI



1. Izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības pasākumus!
2. Produkts atbilst ES direktīvām un standartiem
3. Lietot tikai telpās
4. Aizsargājiet no mitruma un lietus
5. Turiet bērniem nepieejamā vietā
6. Lāzera brīdinājums. Neskatīties tieši lāzera starā
7. Neizmēģiniet kopā ar sadzīves atkritumiem
8. Pakļauts selektīvai pārstrādei
9. EAC sertifikācijas zīme.
10. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Zemāk minētie numuri attiecas uz ierīces komponentēm, kas parādīti šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Horizontālā lāzera atvērums (360° horizontāls logs)
2	Pārslēdzējs/blokētājs
3	Vertikālā lāzera apertūra (vertikālais logs)
4	USB Type-C strāvas pieslēgvietā
5	Triņķa stiprinājums
6	IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA
7	Baterijas indikators
8	Horizontālās līnijas poga
9	Darbības indikators
10	Vertikālās līnijas poga
11	Līmena regulēšana uz statīva
12	Augstuma regulēšana uz statīva
13	Triņķis
14	Līmenrādis
15	Vāks
16	USB Type-C kabelis

*Attēli var atšķirties no faktiskā produkta.

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



- RRRR - ražošanas gads
MM - ražošanas mēnesis
Y - papildu apzīmējums
XXXXX - sērijas numurs
NNN - papildu apzīmējums

MĒRKIS

GTX plankens lāzers ir paredzēts horizontālu un vertikālu līniju marķēšanai būvniecības, montāžas un apdares darbos.

Ierīce ir aprīkota ar:

- 360° horizontālā līnija,
- 1 vertikālā lāzera līnija,
- pašizlīdzinoša sistēma,
- impulsa režīmu darbam ar detektoru,
- zibspuldzes režīmu (Flash) darbam spilgtā vidē.

Lāzers izmanto labi redzamu zaļo gaismas avotu.

LĀZERA IESLĒGŠANA

1. metode (pašizlīdzināšanās ieslēgta):

- Pārvietojiet slēdzi (2) uz pozīciju **UNLOCK**.

2. metode (manuāla bloķēšana):

- Kad slēdzis atrodas **LOCK** pozīcijā, nospiediet un turiet pogu (6) (**IESLĒGTS/IZSLĒGTS**) 2 sekundes.

LĀZERA IZSLĒGŠANA

- 1. metode: Pārvietojiet slēdzi (2) uz pozīciju **LOCK**.
 - 2. metode: nospiediet un turiet pogu (6) apmēram 2 sekundes.
- Lāzeru var izslēgt tikai tad, ja slēdzis atrodas **LOCK** pozīcijā.

VERTICAL (Vertikālā līnija)

- Nospiežot pogu **V (10)**, uz īsu brīdi tiek ieslēgta vai izslēgta vertikālā līnija.

HORIZONTĀLA (horizontālā līnija)

- Pēc noklusējuma tā ieslēdzas automātiski.
- To var ieslēgt, izmantojot pogu **H (8)**.

IMPULSU REŽĪMS (DETEKTORA DARBĪBA)

- Nospiežot pogu (6) (**IESLĒGTS/IZSLĒGTS**) uz īsu brīdi → tiek aktivizēts **impulsu režīms**.
LED (9) iedegas **zīlā** krāsā.
- Piezīme: impulsu režīmā līnija ir **tumšāka**, kas ir normāli.

ZIBSPULS REŽĪMS

- Īsi nospiediet pogu (6) → pārslēdzas uz **zibspuldzes režīmu**. Šis režīms ir īpaši noderīgs ārpus telpām.

PAŠIZLĪDZINĀŠANA (ATBLOKĒŠANA)

- Aktivizējas pēc slēdža (2) pārvietošanas uz **UNLOCK** pozīciju.
- Ja tiek pārsniegts diapazons 4° ±1°, lāzers ātri mirgo.

MANUĀLAIS REŽĪMS / NOLIEKŠANA (LOCK)

- Lāzeru var iestatīt jebkurā leņķī.
- Piezīme: Šajā režīmā līnijas nav horizontālas/vertikālas atskaites līnijas.

IMPULSU REŽĪMS AR DETEKTORU (DETAIL)

Darba veikšanai lielos attālos vai spīgtā apgaismojumā:

- Pārslēdziet slēdzi uz pozīciju **UNLOCK**.
- Īsi nospiediet (6), lai aktivizētu impulsu režīmu.
- Izmantojiet lāzera detektoru, lai pielāgotu līnijas pozīciju.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Uzglabājiet sausu un labi vēdināmā vietā, vēlams oriģinālajā iepakojumā.
- Pirms ierīces pārvietošanas pārliecinieties, ka tā ir bloķēta un izslēgta.
- Ja instrumenta virsma vai citas daļas ir mitras, pirms uzglabāšanas tās nosusiniet.
- Neizmantojiet uguni vai elektrisku žāvētāju, lai izžvēvē ierīci.
- Novērsiet ierīces krišanu, nelabojiet ierīci paši un izvairieties no ierīces nepārtrauktas vibrācijas.
- Regulāri kalibrējiet ierīci.
- Ierīces tīrīšanai nelietojiet spēcīgu tīrīšanas līdzekļus vai ķīmikālijas. Ierīces tīrīšanai varat lietot tīru ūdeni vai ūdeni ar nelielu ziepju daudzumu.
- Stikla logus, kas sedz lāzerus, jānoslauka ar mīkstu drānu un jāuztur tīri.

KOMPLEKTA SATURS:

- Lāzers 1 gab.
- Triņķis 1
- USB Type-C kabelis 1
- Pārnēsāšanas soma 1

NOMINĀLIE DATI

Plakanā lāzera	
Model	75-160
Lāzera darba diapazons	30m
Akumulators	3600 mAh Li-Ion
Maks. lāzera jauda	<1 mW
Lāzera viļņa garums	515 nm ± 5 nm
Mērījumu precizitāte	±1,5 mm/5 m
USB porta tips	C tips
Lāzera klase	II
Aizsardzības pakāpe	IP54
Svars	425 g

VIDES AIZSARDŽĪBA



Elektrisko enerģiju izmantojošus produktus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes iekārtās. Informāciju par iznīcināšanu var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Lietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas satur viela, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar registrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") ar šo informē, ka visas autorizācijas uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: "Rokasgrāmata"), tostarp, cita starpā, tās tekstus, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritētibām un blakustiesībām (t.i. Likumu žurnāls 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas vai jebkuras tās daļas kopēšana, atpērdēšana, publicēšana vai modifikācija komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(SL)
PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL

30 m ravninski laser, 5 črt, 360° vodoravno, s kovčkom in 1,5 m stojalom

75-160

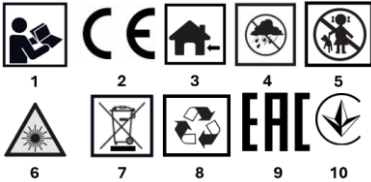
OPOMBA: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI

OPOZORILO: Ne glejte neposredno v laserski žarek! Upošteвайте naslednja varnostna pravila:

- Laserskega žarka ne usmerjajte v oči mimoidočih ali živali. Lasersko sevanje lahko poškoduje oči.
- Vedno poskrbite, da laserska svetloba ni usmerjena v odbojne površine. Površina, ki odbija laserski žarek, lahko žarek odbija proti upravljavcu ali tretjim osebam.
- Laserske enote ne zamenjajte z drugo vrsto naprave. Vsa popravila mora opraviti servisni oddelek proizvajalca.
- Naprava je opremljena z laserjem razreda 2 v skladu z EN 60825-1:2014.
- NE glejte neposredno v žarek s pomočjo (npr. daljnogled, teleskop itd.)

PIKTOGRAMI IN OPOZORILO



- Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!
- Izdelek je v skladu z direktivami in standardi EU
- Samo za uporabo v zaprtih prostorih
- Zaščitite pred vlago in dežjem
- Hranite izven dosegajo otrok
- Opozorilo o laserju. Ne glejte neposredno v laserski žarek.
- Ne odlagajte med gospodinjinski odpadke
- Predmet selektivnega recikliranja
- Certifikacijska oznaka EAC.
- Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS GRAFIKONSKIH ELEMENTOV

Številčenje spodaj se nanaša na sestavne dele naprave prikazanih na grafičnih straneh tega priročnika.

Oznaka	Opis
1	Vodoravna laserska odprtina (360° vodoravno okno)
2	Stikalo/ključavnica
3	Vertikalna laserska odprtina (vertikalno okno)
4	USB-priključek tipa C
5	Nosilec za stativ
6	VKLOP/IZKLOP
7	Kazalnik baterije
8	Gumb za vodoravno črto
9	Indikator delovanja
10	Gumb za navpično črto
11	Nastavitev višine na stativu
12	Nastavitev višine na stativu
13	Stativ
14	Vodna tehnica
15	Pokrov
16	Kabel USB tipa C

*Grafika se lahko razlikuje od dejanskega izdelka.

OZNAKE NA NAPRAVI



RRRR -leto proizvodnje
MM -mesec proizvodnje
Y -dodatna oznaka
XXXX -serijska številka

NAMEN

Laserski merilnik GTX je namenjen za označevanje vodoravnih in navpičnih črt pri gradbenih, montažnih in zaključnih delih. Naprava je opremljena z:

- 360° vodoravno črto,
- 1 navpično lasersko črto,
- samonivelirnim sistemom,
- impulznim načinom za delo z detektorjem,
- utripajočim načinom (Flash) za delo v svetlih okoljih.

Laser uporablja visoko vidno zeleno svetlobno viro.

VKLOP LASERJA

Metoda 1 (samoniveliranje vklopljeno):

- Premaknite stikalo (2) v položaj **UNLOCK**.

Metoda 2 (ročno zaklepanje):

- Ko je stikalo v položaju **LOCK**, pritisnite in držite gumb (6) (**ON/OFF**) 2 sekundi.

IZKLOP LASERJA

- Metoda 1:** Premaknite stikalo (2) v položaj **LOCK**.
- Metoda 2:** pritisnite in pridržite gumb (6) približno 2 sekundi.

Laser je mogoče izklopiti le, ko je stikalo v položaju **LOCK**.

VERTICAL (Vertikalna črta)

- S kratkim pritiskom na gumb **V (10)** vklopite ali izklopite navpično črto.

HORIZONTAL (vodoravna črta)

- Privzeto se vklopi samodejno.
- Lahko jo vklopite s tipko **H (8)**.

PULZNI NAČIN (DELOVANJE DETEKTORJA)

- Kratko pritisnite gumb (6) (**ON/OFF**) → vklopi se **pulzni način**. LED (9) zasveti **modro**.
- Opomba: črta v pulznem načinu je **temnejša**, kar je normalno.

NAČIN BLISKANJA

- Kratko pritisnite gumb (6) → preklopi v **način utripanja**. Ta način je še posebej uporaben na prostem.

SAMONIVELIRANJE (ODKLENITEV)

- Aktivira se po premaknitvi stikala (2) v položaj **UNLOCK**.
- Ce se preseže obseg 4° ±1°, laser hitro utripa.

ROČNI NAČIN / NAKLON (LOCK)

- Laser je mogoče nastaviti pod katerim koli kotom.
- Opomba: V tem načinu črte niso vodoravna/navpična referenca.

PULZNI NAČIN Z DETEKTORJEM (DETAIL)

Za delo na velikih razdaljah ali v svetlem okolju:

- Stikalo nastavite v položaj **UNLOCK**.
- Kratko pritisnite (6), da aktivirate pulzni način.
- Z laserskim detektorjem prilagodite položaj črte.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Shranjujte na suhem in dobro prezračenem mestu, po možnosti v originalni embalaži.
- Preden napravo premaknete, se prepričajte, da je zaklenjena in izklopljena.
- Ce se površina ali drugi deli instrumenta navlažijo, jih pred shranjevanjem osušite.
- Za sušenje naprave ne uporabljajte ognja ali električnega sušilnika.
- Preprečite padec naprave, ne popravljajte naprave sami in se izogibajte nenehnim vibracijam naprave.
- Napravo redno kalibrirajte.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte močnih detergentov ali kemikalij. Za čiščenje naprave lahko uporabite čisto vodo ali vodo z majhno količino mila.
- Steklena okna, ki pokrivajo laserje, je treba obrisati z mehko krpo in ohranljati čista.

VSEBINA KOMPLETA:

- Laser 1 kos
- Stativ 1
- Kabel USB tipa C 1
- Torba za prenašanje 1

NOMINALNI PODATKI

Laserski ploski	
Model	75-160

Деловин обзег laserskega žarka	30m
Baterija	3600 mAh Li-Ion
Največja moč laserskega žarka	<1 mW
Laserska valovna dolžina	515 nm ± 5 nm
Natančnost merjenja	±1.5 mm/5 m
Tip USB-priključka	Tip C
Laserski razred	II
Stopnja zaščite	IP54
Teža	425 g

VARSTVO OKOLJA

	Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjne odpadke, ampak jih morate odnesti v ustrezne obrate za odstranjevanje. Informacije o odstranjevanju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Rabljena električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.
--	---

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: „GTX Poland“) s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: „Priročnik“), vključno z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami in sestavo, pripadajo izključno GTX Poland, in so zaščiteni z zakonom (tj. Zakonom 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

30 m равен лазер, 5 линии, 360° хоризонтален, с куфар и 1,5 m статив
75-160

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледайте директно в лазерния лъч! Спазвайте следните правила за безопасност:

- Не насочвайте лазерния лъч към очите на странични лица или животни. Лазерното излъчване може да увреди очите.
- Винаги се уверявайте, че лазерната светлина не е насочена към отразяващи повърхности. Повърхност, която отразява лазерния лъч, може да отрази лъча към оператора или трети лица.
- Не замествайте лазерното устройство с друг тип устройство. Всички ремонти трябва да се извършват от сервисния отдел на производителя.
- Устройството е оборудвано с лазер от клас 2 в съответствие с EN 60825-1:2014.
- НЕ гледайте директно в лъча с помощта на (например бинокъл, телескоп и др.)

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете ръководството за употреба и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в него!
2. Продуктът отговаря на директивите и стандартите на ЕС
3. Само за употреба на закрито
4. Пазете от влага и дъжд
5. Дръжте далеч от деца
6. Предупреждение за лазер. Не гледайте директно в лазерния лъч
7. Не извършвайте с битовите отпадъци
8. Подлежи на селективно рециклиране
9. Сертификационен знак EAC.
10. Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Означение	Описание
1	Хоризонтална лазерна апертура (360° хоризонтален прозорец)
2	Превключвател/заклучване
3	Вертикална лазерна апертура (вертикален прозорец)
4	USB Type-C захранващ конектор
5	Стойка за статив
6	ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
7	Индикатор за батерията
8	Бутон за хоризонтална линия
9	Индикатор за работа
10	Бутон за вертикална линия
11	Регулиране на нивото на статива
12	Регулиране на височината на статива
13	Статив
14	Нивелир
15	Капак
16	USB кабел тип C

***Възможно е да има разлики между графиките и действителния продукт.**

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



RRRR	-година на производство
MM	-месец на производство
Y	-допълнително обозначение
XXXXX	-сериен номер
NNN	-допълнително обозначение

НАЗНАЧЕНИЕ

Лазерът GTX plane е предназначен за маркиране на хоризонтални и вертикални линии при строителни, монтажни и довършителни работи.

Устройството е оборудвано с:

- 360° хоризонтална линия,
- 1 вертикална лазерна линия,
- самонивелираща система,
- импулсен режим за работа с детектор,
- флаш режим (Flash) за работа в ярко осветени помещения.

Лазерът използва зелен източник на светлина с висока видимост.

ВКЛЮЧВАНЕ НА ЛАЗЕРА

Метод 1 (самонивелиране ВКЛЮЧЕНО):

- Преместете превключвателя (2) в положение **UNLOCK** (отключване).

Метод 2 (ръчно заключване):

- Когато превключвателят е в положение **LOCK**, натиснете и задръжте бутона (6) (**ON/OFF**) за 2 секунди.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЛАЗЕРА

- **Метод 1:** Преместете превключвателя (2) в положение **LOCK**.
- **Метод 2:** натиснете и задръжте бутона (6) за около 2 секунди. Лазерът може да бъде изключен само когато превключвателят е в положение **LOCK**.

VERTICAL (Вертикална линия)

- Натискането на бутона **V (10)** за кратко включва или изключва вертикалната линия.

HORIZONTAL (Хоризонтална линия)

- По подразбиране се включва автоматично.
- Може да се включва и изключва с бутон **H (8)**.

ИМПУЛСЕН РЕЖИМ (РАБОТА НА ДЕТЕКТОРА)

- Натискането на бутона (6) (**ВКЛ./ИЗКЛ.**) за кратко → активира **импулсен режим**. Светодиодът (9) светва в **синьо**.
- Забележка: линията в импулсен режим е **по-тъмна**, което е нормално.

ФЛАШ РЕЖИМ

- Натиснете кратко бутон (6) → превключва в **режим на мигане**. Този режим е особено полезен на открито.

САМОНИВЕЛИРАНЕ (UNLOCK)

- Активира се след преместване на превключвателя (2) в положение **UNLOCK**.
- Ако обхватът от $4^{\circ} \pm 1^{\circ}$ бъде превишен, лазерът мига бързо.

РЪЧЕН РЕЖИМ / КЛОН (ЗАКЛЮЧВАНЕ)

- Лазерът може да се настрои под всеки ъгъл.
- Забележка: В този режим линиите не са хоризонтална/вертикална референция.

ИМПУЛСЕН РЕЖИМ С ДЕТЕКТОР (ДЕТАЙЛ)

За работа на големи разстояния или в ярко осветена среда:

- Поставете превключвателя в положение **UNLOCK**.
- Натиснете кратко (6), за да активирате импулсния режим.
- Използвайте лазерния детектор, за да регулирате позицията на линията.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Съхранявайте на сухо и добре проветриво място, за предпочитане в оригиналната опаковка.
- Преди да преместите устройството, се уверете, че е заключено и изключено.
- Ако повърхността или други части на уреда се намокрит, изсушете ги преди съхранение.
- Не използвайте огън или електрическа сушилня за изсушаване на инструмента.
- Не допускайте падане на инструмента, не го ремонтирайте сами и избягвайте продължителни вибрации.
- Калибрирайте устройството редовно.
- Не използвайте силни почистващи препарати или химикали за почистване на устройството. Можете да използвате чиста вода или вода с малко сапун за почистване на устройството.
- Стъклените прозорци, покриващи лазерите, трябва да се избърсват с мека кърпа и да се поддържат чисти.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА:

- Лазер 1 бр.
- Статив 1
- USB кабел тип C 1
- Чанта за пренасяне 1

НОМИНАЛНИ ДАННИ

Плосък лазер	
Модел	75-160
Работен обхват на лазера	30m
Батерия	3600 mAh Li-Ion
Макс. мощност на лазера	<1mW
Дължина на лазерната вълна	515 nm $\pm$ 5 nm
Точност на измерване	$\pm 1,5$ mm/5 m
Тип USB порт	Тип C
Клас на лазера	II
Степен на защита	IP54
Тегло	425 g

ОХРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електричните продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да се получи от търговеца на продукта или от местните власти. Използваното електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland”) уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство”), включително, наред с другото, текста, фотографите, диаграмите, чертежите, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на цялото Ръководство или на някой от неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

30 m равни лазер, 5 линија, 360° хоризонтал, са футролом и штативом од 1,5 m

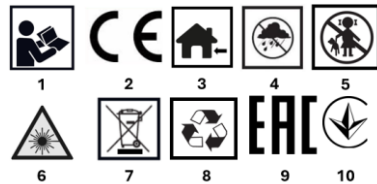
НАПОМЕНА: ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОПРЕМЕ, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК И САЧУВАТЕ ГА ЗА БУДУЌУ УПОТРЕБУ.

ПОДРОБНА БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА

УПОЗОРЕЊЕ: Не гледајте директно у ласерски зрак! Поштујте следећа безбедносна правила:

- Не упирајте ласерски зрак у очи пролазника или животиња. Ласерско зрачење може оштетити очи.
- Увек обезбедите да ласерско светло није усмерено ка рефлектујућим површинама. Површина која рефлектује ласерски зрак може потом усмерити зрак ка оператеру или трећим лицима.
- Не замењујте ласерску јединицу уређајем друге врсте. Све поправки треба да обавља сервисни центар произвођача.
- Уређај је опремљен ласером класе 2 у складу са EN 60825-1:2014.
- **НЕ ГЛЕДАЈТЕ директно у зрак помоћу** (нпр. двоглед, телескоп итд.)

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и мере безбедности наведене у њему!
2. Производ је у складу са директивама и стандардима ЕУ
3. Само за употребу у затвореном простору
4. Заштитите од влаге и кише
5. Држете даље од деце
6. Упозорење о ласеру. Не гледајте директно у ласерски зрак
7. Не бацати са кућним отпадом
8. Предмет селективне рециклаже
9. Знак ЕАК сертификације.
10. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНТА

Бројеви у наставку се односе на компоненте уређаја приказано на графичким страницама овог упутства.

Ознака	Опис
1	Хоризонтална ласерска апертура (360° хоризонтални прозор)
2	Прекидач/закључавање
3	Вертикална ласерска отвор (вертикални прозор)
4	USB Type-C прикључак за напајање
5	Носач за статив
6	УКЛИСКП
7	Индикатор батерије
8	Дугме за хоризонталну линију
9	Индикатор рада
10	Дугме за вертикалну линију
11	Подешавање нивоа на сталку
12	Подешавање висине на штативу
13	Статив
14	Ниво
15	Поклопац
16	USB Type-C кабл

***Моруће је да постоје разлике између графичког приказа и стварног производа.**

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
----	----------------	-----

- RRRR - година производње
- MM - месец производње
- Y - додатна ознака
- XXXXX - серијски број
- NNN - додатна ознака

НАМЕНА

ГТХ равни ласер је дизајниран за обележавање хоризонталних и вертикалних линија у грађевинским, монтажним и завршним радовима.

Уређај је опремљен:

- 360° хоризонтална линија,
- 1 вертикална ласерска линија,
- систем за самонивелисање,
- пулсни режим за рад са детектором,
- импулсни режим (Flash) за рад у осветљеним условима.

Ласер користи извор зеленог светла високе видљивости.

УКЉУЧИВАЊЕ ЛАСЕРА

Метод 1 (самонивелисање УКЉУЧЕНО):

- Померите прекидач (2) у положај UNLOCK.

Метод 2 (ручно закључавање):

- Када је прекидач у положају LOCK, притисните и држите дугме (6) (ON/OFF) 2 секунде.

ИСКЉУЧИВАЊЕ ЛАСЕРА

- Метод 1: Померите прекидач (2) у положај LOCK.
- Метод 2: притисните и држите дугме (6) око 2 секунде.

Ласер се може искључити само када је прекидач у положају LOCK.

ВЕРТИКАЛНА (вертикална линија)

- Кратак притисак на дугме V (10) укључује или искључује вертикалну линију.

ГОРИЗОНТАЛНА (Хоризонтална линија)

- Подразумевано се аутоматски укључује.
- Може се укључити или искључити помоћу дугмета H (8).

ПУЛСНИ НАЧИН РАДА (РАД ДЕТЕКТОРА)

- Кратак притисак тастера (6) (ON/OFF) → активира Пулсни режим.
- LED (9) светли плаво.
- Напомена: линија у пулс режиму је тамнија, што је нормално.

Флеш режим

- Кратак притисак на дугме (6) → пребације у Флеш режим.
- Овај режим је нарочито користан на отвореном.

САМОПОДЕШАВАЊЕ (РАЗБЛОКИРАЊЕ)

- Активира се након померања прекидача (2) у положај UNLOCK.
- Ако се пређе опсег од 4° ±1°, ласер брзо трепери.

РУЧНИ НАЧИН / НАГИБ (ЛОК)

- Ласер се може подесити на било који угао.
- Напомена: У овом режиму линије нису хоризонтална/вертикална референца.

ПУЛСНИ РЕЖИМ СА ДЕТЕКТОРОМ (ДЕТАЉ)

За рад на великим удаљеностима или у осветљеном окружењу:

- Поставите прекидач у положај UNLOCK.
- Кратак притисак (6) активира пулсни режим.
- Користите ласерски детектор да подесите положај линије.

ОДРЖАВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

- Чувајте на сувом и добро проветреном месту, по могућству у оригиналном паковању.
- Пре него што преместите уређај, уверите се да је закључан и искључен.
- Ако површина или други делови инструмента буду влажни, осушите их пре складиштења.
- Не користите ватру или електрични сушач за сушење инструмента.
- Спречите да инструмент падне, не поправљајте га сами и избегавајте континуирану вибрацију инструмента.
- Редовно калибрирајте уређај.
- Не користите јака детерџента или хемикалије за чишћење уређаја. Можете користити чисту воду или воду са мало сапуна за чишћење уређаја.
- Стаклене плочице које покривају ласере треба обрисати меком крпом и одржавати чистим.

САДРЖАЈ СЕТА:

- Ласер 1 ком
- Статив 1
- USB Type-C кабл 1
- Торба за ношење 1

Оцењени подаци

Равни лежајни ласер

Модел	75-160
Радни опсег ласера	30 м
Батерија	3600 mAh Li-Ion
Макс. снага ласера	<1mВт
Дужина таласа ласера	515 nm±5 nm
Тачност мерења	±1,5 mm/5 м
Тип USB порта	Тип C
Класа ласера	II
Степен заштите	IP54
Тежина	425 г

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производе на електрични погон не треба одбацити са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Информације о одлагању могу се добити од продавца производа или локалних власти. Коришћена електрична и електронска опрема садржи супстанце које су штетне за животну средину. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу за животну средину и људско здравље.

"GTХ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTХ Poland") овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Упутство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво компанији GTХ Poland и заштићени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторском праву и средним правима (тј. Службени гласник 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање целог Приручника или било кој његовог елемента у комерцијалне сврхе без писмене сагласности компаније GTХ Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(GR)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Λείζερ 30 m, 5 γραμμές, 360° οριζόντια, με θήκη και τρίποδο 1,5 m

75-160

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κοιτάζετε απευθείας την активά λείζερ!
Τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες ασφαλείας:

- Μην κοιτάζετε την активά λείζερ στα μάτια των παρευρισκόμενων ή των ζώων. Η активάβολα λείζερ μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι η активά λείζερ δεν κατευθύνεται προς ανακλαστικές επιφάνειες. Μια επιφάνεια που ανακλά την активά λείζερ μπορεί να ανακλάσει την активά προς τον χειριστή ή τρίτα άτομα.
- Μην αντικαθιστάτε τη μονάδα λείζερ με διαφορετικό τύπο συσκευής. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λείζερ κατηγορίας 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1:2014.
- ΜΗΝ κοιτάζετε απευθείας την активά με τη βοήθεια (π.χ. κιάλια, τηλεσκόπια κ.λπ.)

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1 2 3 4 5

6 7 8 9 10

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
2. Το προϊόν συμμορφώνεται με τις οδηγίες και τα πρότυπα της ΕΕ
3. Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους
4. Προστατέψτε το από την υγρασία και τη βροχή
5. Κρατήστε το μακριά από παιδιά
6. Προειδοποίηση για λείζερ. Μην κοιτάζετε απευθείας την активά λείζερ
7. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
8. Υπόκειται σε επιλεκτική ανακύκλωση
9. Σήμα πιστοποίησης EAC.
10. Σήμα πιστοποίησης της ουκρανικής αγοράς

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

Ονομασία	Περιγραφή
1	Οριζόντιο άνοιγμα λέιζερ (οριζόντιο παράθυρο 360°)
2	Διακόπτης/κλειδωμά
3	Κάθετο άνοιγμα λέιζερ (κάθετο παράθυρο)
4	Υποδοχή τροφοδοσίας USB τύπου C
5	Βάση στήριξης τρίποδο
6	ON/OFF
7	Ένδειξη μπαταρίας
8	Κουμπί οριζόντιας γραμμής
9	Ένδειξη λειτουργίας
10	Κουμπί κάθετης γραμμής
11	Ρύθμιση στάθμης στο τρίποδο
12	Ρύθμιση ύψους στο τρίποδο
13	Τρίποδο
14	Αλφάδι
15	Κάλυμμα
16	Καλώδιο USB τύπου C

*Μπορεί να υπάρχουν διαφορές μεταξύ των γραφικών και του πραγματικού προϊόντος.

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR -έτος κατασκευής
- MM -μήνας κατασκευής
- Y -πρόσθετη ονομασία
- XXXXX -αριθμός σειράς
- NNN -πρόσθετη ονομασία

ΣΚΟΠΟΣ

Το λέιζερ GTX έχει σχεδιαστεί για τη σήμανση οριζόντιων και κάθετων γραμμών σε κατασκευαστικές, συναρμολογικές και τελικές εργασίες. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με:

- μια οριζόντια γραμμή 360°,
- 1 κάθετη γραμμή λέιζερ,
- ένα σύστημα αυτοεπιπέδωσης,
- λειτουργία παλμού για εργασία με ανιχνευτή,
- λειτουργία φλας (Flash) για εργασία σε φωτεινά περιβάλλοντα.

Το λέιζερ χρησιμοποιεί πηγή φωτός υψηλής ορατότητας.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΛΕΙΖΕΡ

Μέθοδος 1 (αυτοεπιπεδούμενη λειτουργία ενεργοποιημένη):

- Μετακινήστε το διακόπτη (2) στη θέση **UNLOCK**.

Μέθοδος 2 (χειροκίνητο κλειδί):

- Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση **LOCK**, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (6) (**ON/OFF**) για 2 δευτερόλεπτα.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΛΕΙΖΕΡ

- **Μέθοδος 1:** Μετακινήστε το διακόπτη (2) στη θέση **LOCK**.
- **Μέθοδος 2:** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (6) για περίπου 2 δευτερόλεπτα.

Το λέιζερ μπορεί να απενεργοποιηθεί μόνο όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση **LOCK**.

Κάθετη γραμμή

- Πατώντας το κουμπί **V (10)** για λίγο, ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται η κάθετη γραμμή.

ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ (Οριζόντια γραμμή)

- Ενεργοποιείται αυτόματα από προεπιλογή.
- Μπορεί να ενεργοποιηθεί χρησιμοποιώντας το κουμπί **H (8)**.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΑΛΜΟΥ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ)

- Πατώντας σύντομα το κουμπί (6) (**ON/OFF**) → ενεργοποιείται η λειτουργία **Pulse**.
- Η λυχνία **LED (9)** ανάβει με **μπλε χρώμα**.
- Σημείωση: η γραμμή στη λειτουργία **Pulse** είναι **πιο σκούρα**, κάτι που είναι φυσιολογικό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FLASH

- Πατήστε σύντομα το κουμπί (6) → μεταβαίνετε στη λειτουργία **Flash**.
- Αυτή η λειτουργία είναι ιδιαίτερα χρήσιμη σε εξωτερικούς χώρους.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΙΣΟΡΡΟΠΗΣΗ (UNLOCK)

- Ενεργοποιείται μετά τη μετακίνηση του διακόπτη (2) στη θέση **UNLOCK**.
- Εάν ξεπεραστεί το εύρος των 4° ±1°, το λέιζερ αναβοσβήνει γρήγορα.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΚΛΙΣΗ (ΚΛΕΙΔΩΜΑ)

- Το λέιζερ μπορεί να ρυθμιστεί σε οποιοδήποτε γωνία.
- Σημείωση: Σε αυτή τη λειτουργία, οι γραμμές δεν αποτελούν οριζόντια/κάθετη αναφορά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ PULSE ME ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ (DETAIL)

- Για εργασία σε μεγάλες αποστάσεις ή σε φωτεινά περιβάλλοντα:
- Ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση **UNLOCK**.
 - Πατήστε σύντομα το (6) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία **Pulse**.
 - Χρησιμοποιήστε τον ανιχνευτή λέιζερ για να ρυθμίσετε τη θέση της γραμμής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποθηκεύστε σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο, κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία.
- Πριν μετακινήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι κλειδωμένη και απενεργοποιημένη.
- Εάν η επιφάνεια ή άλλα μέρη του οργάνου βραχούν, στεγνώστε τα πριν από την αποθήκευση.
- Μην χρησιμοποιείτε φωτιά ή ηλεκτρικό στεγνωτήρα για να στεγνώσετε το όργανο.
- Αποφύγετε την πτώση του οργάνου, μην το επισκευάζετε μόνοι σας και αποφύγετε τη συνεχή δόνηση του οργάνου.
- Βαθμονομήστε τη συσκευή τακτικά.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή χημικά για τον καθαρισμό της συσκευής. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καθαρό νερό ή νερό με μικρή ποσότητα σαπουνιού για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Τα γυάλινα παράθυρα που καλύπτουν το λέιζερ πρέπει να σκουπίζονται με ένα μαλακό πανί και να διατηρούνται καθαρά.

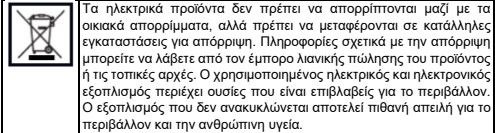
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΣΕΤ:

- Λέιζερ 1 τεμ.
- Τρίποδο 1
- Καλώδιο USB τύπου C 1
- Θήκη μεταφοράς 1

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Επίπεδη λέιζερ	
Μοντέλο	75-160
Εύρος λειτουργίας λέιζερ	30m
Μπαταρία	3600 mAh Li-Ion
Μέγιστη ισχύς λέιζερ	<1mW
Μήκος κύματος λέιζερ	515nm±5nm
Ακρίβεια μέτρησης	±1,5 mm/5 m
Τύπος θύρας USB	Τύπος C
Κατηγορία λέιζερ	II
Βαθμός προστασίας	IP54
Βάρος	425 g

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland») ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα των Νόμων 2006 αριθ. 90 σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειριδίου ή οποιουδήποτε στοιχείου του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

(NL)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

30 m vlakke laser, 5 lijnen, 360° horizontaal, met koffer en 1,5 m statief

75-160

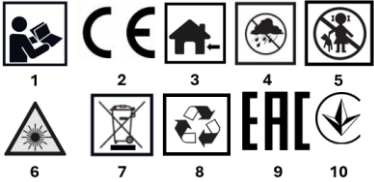
OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE APPARATUUR GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal! Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht:

- Richt de laserstraal niet op de ogen van omstanders of dieren. Laserstraling kan de ogen beschadigen.
- Zorg er altijd voor dat het laserlicht niet op reflecterende oppervlakken wordt gericht. Een oppervlak dat de laserstraal reflecteert, kan de straal vervolgens naar de gebruiker of derden terugkaatsen.
- Vervang de lasereenheid niet door een ander type apparaat. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de serviceafdeling van de fabrikant.
- Het apparaat is uitgerust met een klasse 2-laser in overeenstemming met EN 60825-1:2014.
- Kijk NIET rechtstreeks in de straal met behulp van (bijv. verrekijkers, telescopen, enz.)

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



- Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen die daarin staan vermeld!
- Het product voldoet aan de EU-richtlijnen en -normen
- Alleen voor gebruik binnenshuis
- Bescherm tegen vocht en regen
- Buiten bereik van kinderen houden
- Laserwaarn. Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal
- Niet met het huishoudelijk afval weggoien
- Onderworpen aan selectieve recycling
- EAC-certificeringsmerk.
- Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die op de grafische pagina's van deze handleiding worden weergegeven.

Aanduiding	Beschrijving
1	Horizontale laseropening (360° horizontaal venster)
2	Schakelaar/vergrendeling
3	Verticale laseropening (verticaal venster)
4	USB Type-C-voedingsaansluiting
5	Statiefbevestiging
6	AAN/UIT
7	Batterij-indicator
8	Horizontale lijnknop
9	Bedrijfsindicator
10	Verticale lijnknop
11	Niveauregeling op statief
12	Hoogteverstelling op statief
13	Statief
14	Waterpas
15	Afdekking
16	USB Type-C-kabel

*Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeeldingen en het daadwerkelijke product.

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- RRRR -bouwjaar
- MM -maand van fabricage
- Y -aanvullende aanduiding
- XXXXX -serienummer
- NNN -aanvullende aanduiding

DOEL

De GTX-vlaklaser is ontworpen voor het markeren van horizontale en verticale lijnen bij bouw-, montage- en afwerkingswerkzaamheden. Het apparaat is uitgerust met:

- een 360° horizontale lijn,
 - 1 verticale laserlijn,
 - een zelfnivellerend systeem,
 - een pulsmodus voor het werken met een detector,
 - flitsmodus (Flash) voor werken in heldere omgevingen.
- De laser maakt gebruik van een goed zichtbare groene lichtbron.

DE LASER INSCHAKELEN

Methode 1 (zelfnivellerend AAN):

- Zet de schakelaar (2) in de stand **UNLOCK**.

Methode 2 (handmatig vergrendelen):

- Wanneer de schakelaar in de stand **LOCK** staat, houdt u de knop (6) (**AAN/UIT**) 2 seconden ingedrukt.

DE LASER UITSCHAKELEN

- Methode 1:** Zet de schakelaar (2) in de stand **LOCK**.
- Methode 2:** houd de knop (6) ongeveer 2 seconden ingedrukt. De laser kan alleen worden uitgeschakeld wanneer de schakelaar in de stand **LOCK** staat.

VERTICAAL (Verticale lijn)

- Door kort op de V-knop (10) te drukken, wordt de verticale lijn in- of uitgeschakeld.

HORIZONTAL (Horizontale lijn)

- Deze wordt standaard automatisch ingeschakeld.
- Deze kan worden in- en uitgeschakeld met de H-knop (8).

PULSMODUS (DETECTORWERKING)

- Door kort op de knop (6) (**AAN/UIT**) te drukken, wordt **de pulsmodus** geactiveerd. De LED (9) licht **blauw** op.
- Opmerking: de lijn in de pulsmodus is **donkerder**, wat normaal is.

FLASH-MODUS

- Druk kort op knop (6) → schakelt over naar **de flitsmodus**. Deze modus is vooral handig buitenshuis.

ZELFNIVELLEREND (ONTGRENDELEN)

- Actief nadat de schakelaar (2) in de stand **UNLOCK** is gezet.
- Als het bereik van 4° ±1° wordt overschreden, knippert de laser snel.

HANDMATIGE MODUS / KANTELEN (LOCK)

- De laser kan in elke hoek worden ingesteld.
- Opmerking: In deze modus zijn de lijnen geen horizontale/verticale referentie.

PULSMODUS MET DETECTOR (DETAIL)

Voor werkzaamheden op grote afstand of in een lichte omgeving:

- Zet de schakelaar in de stand **UNLOCK**.
- Druk kort op (6) om de pulsmodus te activeren.
- Gebruik de laserdetector om de positie van de lijn aan te passen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Bewaar op een droge en goed geventileerde plaats, bij voorkeur in de originele verpakking.
- Zorg ervoor dat het apparaat vergrendeld en uitgeschakeld is voordat u het verplaatst.
- Als het oppervlak of andere onderdelen van het instrument nat worden, droog ze dan voordat u ze opbergt.
- Gebruik geen vuur of een elektrische droger om het instrument te drogen.
- Voorkom dat het instrument valt, repareer het instrument niet zelf en vermijd voortdurende trillingen van het instrument.
- Kalibreer het apparaat regelmatig.
- Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen of chemicaliën om het apparaat schoon te maken. U kunt schoon water of water met een kleine hoeveelheid zeep gebruiken om het apparaat schoon te maken.
- De glazen vensters die de lasers bedekken, moeten met een zachte doek worden afgeveegd en schoon worden gehouden.

INHOUD VAN DE SET:

- Laser 1 stuk
- Statief 1
- USB Type-C-kabel 1
- Draagtas 1

NOMINALE GEGEVENS

Vlakbedlaser	
Model	75-160
Werkbereik laser	30 m
Batterij	3600 mAh Li-Ion
Max. laservermogen	<1 mW
Lasergolflengte	515 nm $\pm$ 5 nm
Meetnauwkeurigheid	$\pm$ 1,5 mm/5 m
Type USB-poort	Type C
Laserklasse	II
Beschermingsklasse	IP54
Gewicht	425 g

MILIEUBESCHERMING



Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een daarvoor bestemde afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Informatie over afvalverwerking kunt u verkrijgen bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland") deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder meer de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren of wijzigen van de gehele Handleiding of enig onderdeel daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Laser plano de 30 m, 5 linhas, 360° horizontal, com estojo e tripé de 1,5 m
75-160

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA.

NORMAS DE SEGURANÇA DETALHADAS

AVISO: Não olhe diretamente para o feixe de laser! Observe as seguintes regras de segurança:

- Não aponte o feixe laser para os olhos de pessoas ou animais. A radiação laser pode danificar os olhos.
- Certifique-se sempre de que a luz laser não é direcionada para superfícies refletoras. Uma superfície que reflete o feixe laser pode refletir o feixe em direção ao operador ou a terceiros.
- Não substitua a unidade laser por um dispositivo de tipo diferente. Todas as reparações devem ser realizadas pelo departamento de assistência técnica do fabricante.
- O dispositivo está equipado com um laser de classe 2, em conformidade com a norma EN 60825-1:2014.
- NÃO olhe diretamente para o feixe com o auxílio de (por exemplo, binóculos, telescópios, etc.)

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e precauções de segurança nele contidos!
2. O produto está em conformidade com as diretivas e normas da UE
3. Apenas para uso interno
4. Proteja da humidade e da chuva
5. Mantenha longe das crianças
6. Aviso sobre laser. Não olhe diretamente para o feixe de laser
7. Não deitar no lixo doméstico
8. Sujeito a reciclagem seletiva
9. Marca de certificação EAC.
10. Marca de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração abaixo refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas páginas gráficas deste manual.

Designação	Descrição
1	Abertura laser horizontal (janela horizontal de 360°)
2	Interruptor/bloqueio
3	Abertura vertical do laser (janela vertical)
4	Tomada USB tipo C
5	Suporte para tripé
6	Ligar/Desligar
7	Indicador de bateria
8	Botão de linha horizontal
9	Indicador de funcionamento
10	Botão de linha vertical
11	Ajuste de nível no tripé
12	Ajuste de altura no tripé
13	Tripé
14	Nível de bolha
15	Tampa
16	Cabo USB tipo C

***Poderá haver diferenças entre as imagens e o produto real.**

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
----	----------------	-----

RRRR -ano de fabrico
MM -mês de fabrico
Y -designação adicional
XXXXX -número de série
NNN -designação adicional

OBJETIVO

O laser plano GTX foi concebido para marcar linhas horizontais e verticais em trabalhos de construção, montagem e acabamento.

O dispositivo está equipado com:

- uma linha horizontal de 360°,
- 1 linha laser vertical,
- um sistema de autonivelamento,
- modo de pulso para trabalhar com um detetor,
- modo flash (Flash) para trabalhar em ambientes luminosos.

O laser utiliza uma fonte de luz verde de alta visibilidade.

LIGAR O LASER

Método 1 (autonivelamento ativado):

- Mova o interruptor (2) para a posição **DESBLOQUEAR**.

Método 2 (bloqueio manual):

- Quando o interruptor estiver na posição **LOCK**, mantenha premido o botão (6) (**ON/OFF**) durante 2 segundos.

DESLIGAR O LASER

- **Método 1:** Mova o interruptor (2) para a posição **LOCK**.
- **Método 2:** mantenha premido o botão (6) durante aproximadamente 2 segundos.

O laser só pode ser desligado quando o interruptor estiver na posição **LOCK**.

VERTICAL (Linha vertical)

- Pressionar brevemente o botão **V (10)** liga ou desliga a linha vertical.

HORIZONTAL (Linha horizontal)

- É ativada automaticamente por predefinição.
- Pode ser ativada ou desativada com o botão **H (8)**.

MODO DE PULSO (OPERAÇÃO DO DETETOR)

- Pressionar brevemente o botão (6) (**LIGAR/DESLIGAR**) → ativa o **Modo** de **Pulso**.
O LED (9) acende a **azul**.
- Nota: a linha no modo de pulso é **mais escura**, o que é normal.

MODO FLASH

- Pressione brevemente o botão (6) → muda para o **modo Flash**. Este modo é particularmente útil em ambientes exteriores.

AUTONIVELAMENTO (DESBLOQUEAR)

- Ativo após mover o interruptor (2) para a posição **DESBLOQUEAR**.
- Se o intervalo de 4° $\pm$ 1° for excedido, o laser pisca rapidamente.

MODO MANUAL / INCLINAÇÃO (LOCK)

- O laser pode ser ajustado em qualquer ângulo.

- Nota: Neste modo, as linhas não são uma referência horizontal/vertical.

MODO DE PULSO COM DETETOR (DETALHE)

Para trabalhar a longas distâncias ou em ambientes luminosos:

- Coloque o interruptor na posição **DESBLOQUEAR**.
- Pressione brevemente **(6)** para ativar o Modo de Pulso.
- Use o detetor de laser para ajustar a posição da linha.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Armazene num local seco e bem ventilado, de preferência na embalagem original.
- Antes de mover o dispositivo, certifique-se de que está bloqueado e desligado.
- Se a superfície ou outras partes do instrumento ficarem molhadas, seque-as antes de armazenar.
- Não utilize fogo ou secador elétrico para secar o instrumento.
- Evite que o instrumento caia, não repare o instrumento por conta própria e evite vibrações contínuas do instrumento.
- Calibre o dispositivo regularmente.
- Não utilize detergentes fortes ou produtos químicos para limpar o dispositivo. Pode utilizar água limpa ou água com uma pequena quantidade de sabão para limpar o dispositivo.
- As janelas de vidro que cobrem os lasers devem ser limpas com um pano macio e mantidas limpas.

CONTEÚDO DO CONJUNTO:

- Laser 1 unidade
- Tripé 1
- Cabo USB tipo C 1
- Estojo de transporte 1

DADOS NOMINAIS

Laser plano		
Modelo		75-160
Alcance de trabalho do laser		30 m
Bateria		3600 mAh Li-Ion
Potência máxima do laser		<1 mW
Comprimento de onda do laser		515 nm ± 5 nm
Precisão da medição		±1,5 mm/5 m
Tipo de porta USB		Tipo C
Classe do laser		II
Classificação de proteção		IP54
Peso		425 g

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico, mas sim levados a instalações adequadas para descarte. Informações sobre o descarte podem ser obtidas junto ao revendedor do produto ou às autoridades locais. Equipamentos elétricos e eletrônicos usados contêm substâncias prejudiciais ao meio ambiente. Equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial ao meio ambiente e à saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os direitos autorais sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar todo o Manual ou qualquer um dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo resultar em responsabilidade civil e criminal.

(ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Láser plano de 30 m, 5 líneas, 360° horizontal, con estuche y trípode de 1,5 m

75-160

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

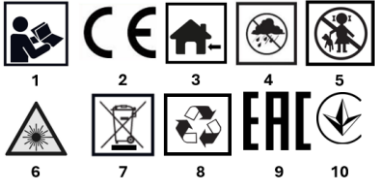
NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

ADVERTENCIA: ¡No mire directamente al rayo láser! Observe las siguientes normas de seguridad:

- No apunte el rayo láser a los ojos de personas o animales. La radiación láser puede dañar los ojos.

- Asegúrese siempre de que la luz láser no se dirija hacia superficies reflectantes. Una superficie que refleje el rayo láser podría reflejarlo hacia el operador o terceros.
- No sustituya la unidad láser por un dispositivo de otro tipo. Todas las reparaciones deben ser realizadas por el servicio técnico del fabricante.
- El dispositivo está equipado con un láser de clase 2 según la norma EN 60825-1:2014.
- NO mire directamente al rayo con la ayuda de (por ejemplo, prismáticos, telescopios, etc.).

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea el manual del usuario y siga las advertencias y precauciones de seguridad que contiene.
2. El producto cumple con las directivas y normas de la UE
3. Solo para uso en interiores
4. Protéjalo de la humedad y la lluvia.
5. Manténgalo alejado de los niños.
6. Advertencia sobre el láser. No mire directamente al rayo láser.
7. No desechar con la basura doméstica.
8. Sujeto a reciclaje selectivo
9. Marca de certificación EAC.
10. Marca de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que aparece a continuación se refiere a los componentes del dispositivo que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación	Descripción
1	Apertura láser horizontal (ventana horizontal de 360°)
2	Interruptor/bloqueo
3	Apertura láser vertical (ventana vertical)
4	Toma de corriente USB tipo C
5	Montura para trípode
6	ENCENDIDO/APAGADO
7	Indicador de batería
8	Botón de línea horizontal
9	Indicador de funcionamiento
10	Botón de línea vertical
11	Ajuste de nivel en trípode
12	Ajuste de altura en trípode
13	Trípode
14	Nivel de burbuja
15	Cubierta
16	Cable USB tipo C

*Puede haber diferencias entre los gráficos y el producto real.

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



- RRRR -año de fabricación
- MM -mes de fabricación
- Y -designación adicional
- XXXXX -número de serie
- NNN -designación adicional

FINALIDAD

El láser plano GTX está diseñado para marcar líneas horizontales y verticales en trabajos de construcción, montaje y acabado. El dispositivo está equipado con:

- una línea horizontal de 360°,
 - 1 línea láser vertical,
 - un sistema de autonivelación,
 - modo pulsado para trabajar con un detector,
 - modo flash (Flash) para trabajar en entornos luminosos.
- El láser utiliza una fuente de luz verde de alta visibilidad.

ENCENDIDO DEL LÁSER

Método 1 (autonivelación activada):

- Mueva el interruptor (2) a la posición **UNLOCK**.

Método 2 (bloqueo manual):

- Cuando el interruptor esté en la posición **LOCK**, mantenga pulsado el botón (6) (**ON/OFF**) durante 2 segundos.

APAGADO DEL LÁSER

- Método 1:** Mueva el interruptor (2) a la posición **LOCK**.
- Método 2:** mantenga pulsado el botón (6) durante aproximadamente 2 segundos.

El láser solo se puede apagar cuando el interruptor está en la posición **LOCK**.

VERTICAL (línea vertical)

- Al pulsar brevemente el botón **V (10)** se activa o desactiva la línea vertical.

HORIZONTAL (línea horizontal)

- Se activa automáticamente de forma predeterminada.
- Se puede activar o desactivar con el botón **H (8)**.

MODO PULSO (FUNCIONAMIENTO DEL DETECTOR)

- Al pulsar brevemente el botón (6) (**ON/OFF**) → se activa el modo de pulso. El LED (9) se ilumina en azul.
- Nota: la línea en modo pulso es **más oscura**, lo cual es normal.

MODO FLASH

- Pulse brevemente el botón (6) → cambia al modo **Flash**. Este modo es especialmente útil en exteriores.

AUTONIVELACIÓN (DESBLOQUEAR)

- Se activa después de mover el interruptor (2) a la posición **DESBLOQUEAR**.
- Si se supera el rango de 4° ±1°, el láser parpadea rápidamente.

MODO MANUAL / INCLINACIÓN (BLOQUEADO)

- El láser se puede ajustar en cualquier ángulo.
- Nota: En este modo, las líneas no son una referencia horizontal/vertical.

MODO PULSO CON DETECTOR (DETALLE)

Para trabajar a largas distancias o en entornos luminosos:

- Coloque el interruptor en la posición **DESBLOQUEAR**.
- Pulse brevemente (6) para activar el modo de pulso.
- Utilice el detector láser para ajustar la posición de la línea.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Guárdelo en un lugar seco y bien ventilado, preferiblemente en su embalaje original.
- Antes de mover el dispositivo, asegúrese de que esté bloqueado y apagado.
- Si la superficie u otras partes del instrumento se mojan, séquelas antes de guardarlo.
- No utilice fuego ni secadores eléctricos para secar el instrumento.
- Evite que el instrumento se caiga, no lo repare usted mismo y evite la vibración continua del instrumento.
- Calibre el dispositivo con regularidad.
- No utilice detergentes fuertes ni productos químicos para limpiar el dispositivo. Puede utilizar agua limpia o agua con una pequeña cantidad de jabón para limpiar el dispositivo.
- Las ventanas de cristal que cubren los láseres deben limpiarse con un paño suave y mantenerse limpias.

CONTENIDO DEL SET:

- Láser 1 unidad
- Trípode 1
- Cable USB tipo C 1
- Estuche de transporte 1

DATOS NOMINALES

Láser plano	
Modelo	75-160
Rango de trabajo del láser	30 m
Batería	3600 mAh Li-Ion
Potencia máxima del láser	<1 mW
Longitud de onda del láser	515 nm ± 5 nm
Precisión de medición	±1,5 mm/5 m
Tipo de puerto USB	Tipo C
Clase láser	II

Grado de protección	IP54
Peso	425 g

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Puede obtener información sobre la eliminación de residuos en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los equipos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibido copiar, procesar, publicar o modificar la totalidad del Manual o cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(EE)
ORIGINAALJUHISTE TÖLGE

30 m tasapinnaline laser, 5 joont, 360° horisontaalne, koos kottiga ja 1,5 m stativiiga

75-160

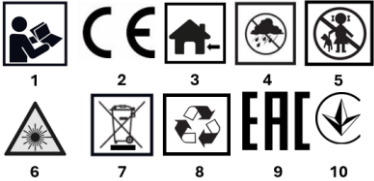
MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS VIITAMISEKS.

DETAILSEID OHUTUSNÕUDEID

HOIATUS: Ärge vaadake otse laserkiirsesse! Järgige järgmisi ohutusnõudeid:

- Ärge suunake laserkiirt kõrvalseisjate või loomade silmadesse. Laseri kiirgus võib kahjustada silmi.
- Veenduge alati, et laserkiir ei ole suunatud peegeldavatele pindadele. Laserkiirt peegeldav pind võib kiire suunata operaatori või kolmandate isikute poole.
- Ärge asendage laserseadet teist tüüpi seadmega. Kõik remonditööd peab tegema tootja teenindusosakond.
- Seade on varustatud klassi 2 laseriga vastavalt standardile EN 60825-1:2014.
- ÄRGE vaadake otse kiirsesse (nt binoklid, teleskoobid jne)

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



- Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
- Toode vastab ELi direktiividele ja standarditele
- Ainult siseruumides kasutamiseks
- Kaitsta niiskuse ja vihma eest
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas
- Laserihoiatus. Ärge vaadake otse laserkiirsesse
- Ärge visake koos olmejäätmetega
- Valikulise ringlussevõtu objekt
- EAC sertifitseerimismärk
- Ukraina turu sertifitseerimismärk

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad seadme komponentidele, mis on näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Märge	Kirjeldus
1	Horisontaalne laserava (360° horisontaalne aken)
2	Lülitilukkk
3	Vertikaalne laserava (vertikaalne aken)
4	USB Type-C toitepesa
5	Kolmjalgne kinnitus
6	Sisse/välja

7	Aku indikaator
8	Horisontaalne joon nupp
9	Töö indikaator
10	Vertikaalne joon nupp
11	Tripodi tasapinna reguleerimine
12	Kõrguse reguleerimine statiivil
13	Statiiv
14	Vesilood
15	Kaan
16	USB Type-C kaabel

*Graafika ja tegelik toode võivad erineda.

SEADME MÄRGISTUSED

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
----	----------------	-----

RRRR	-valmistamise aasta
MM	-valmistamise kuu
Y	-täiendav tähis
XXXXX	-seerianumber
NNN	-täiendav tähis

OTSTARVE

GTX tasapinnaline laser on mõeldud horisontaal- ja vertikaallinjade märkimiseks ehitus-, monteerimis- ja viimistlustöödel. Seade on varustatud:

- 360° horisontaaljoonega,
 - 1 vertikaalse laserjoonega,
 - ise tasanuva süsteemiga,
 - impulssrežiimiga detektori kasutamiseks,
 - välklambi režiimiga (Flash) töötamiseks heledas keskkonnas.
- Laser kasutab hästi nähtavat rohelist valgusallikat.

LASERI SISSELÜLITAMINE

Meetod 1 (isetasandamine sisse lülitatud):

- Lülake lüliti (2) asendisse **UNLOCK**.

Meetod 2 (kätsiti lukustamine):

- Kui lüliti on asendis LOCK, hoidke nuppu (6) (**ON/OFF**) 2 sekundit all.

LASERI VÄLJALÜLITAMINE

- **Meetod 1:** Liigutage lüliti (2) asendisse **LOCK**.
- **Meetod 2:** hoidke nuppu (6) umbes 2 sekundit all.

Laseri saab välja lülitada ainult siis, kui lüliti on asendis **LOCK**.

VERTICAL (vertikaalne joon)

- V-nuppu (10) lühidalt vajutades lülitate vertikaaljoone sisse või välja.

HORIZONTAL (horisontaalne joon)

- See lülitub vaikimisi automaatselt sisse.
- Seda saab lülitada H-nupuga (8).

PULSSREŽIIM (DETEKTORI TÖÖ)

- Nupu (6) (**ON/OFF**) lühike vajutamine → aktiveerib **impulssrežiimi**. LED (9) süttib **siniselt**.
- Märkus: impulssrežiimis on joon **tumedam**, mis on normaalne.

VILKUVA REŽIIM

- Vajutage lühidalt nuppu (6) → lülitub **vilkumise režiimile**. See režiim on eriti kasulik vältingimustes.

ISETASAKAALUSTUMINE (UNLOCK)

- Aktiivne pärast lüliti (2) viimist **UNLOCK** asendisse.
- Kui ületatakse vahemik 4° ±1°, vilgub laser kiiresti.

KÄSITSITÖÖREŽIIM / KALLE (LOCK)

- Laserit saab seadistada mis tahes nurga alla.
- Märkus: selles režiimis ei ole jooned horisontaalne/vertikaalne viide.

PULSSEREŽIIM DETEKTORIGA (DETAIL)

Töötamiseks pikalt vahemaalt või heledas keskkonnas:

- Asetage lüliti asendisse **UNLOCK**.
- Vajutage lühidalt nuppu (6), et aktiveerida impulssrežiim.
- Kasutage laserdetektorit joone asendi reguleerimiseks.

HOOLDUS JA HOIDMINE

- Hoidke kuivas ja hästi ventileeritavas kohas, soovitatavalt originaalpakendis.
- Enne seadme teiseldamist veenduge, et see on lukustatud ja välja lülitatud.

- Kui seadme pind või muud osad on märjaks saanud, kuivatage need enne ladustamist.
- Ärge kasutage seadme kuivatamiseks tuld ega elektrilist kuivati.
- Vältige seadme kukkumist, ärge parandage seadet ise ja vältige seadme pidevat vibratsiooni.
- Kalibreerige seade regulaarselt.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks tugevaid puhastusvahendeid ega kemikaale. Seadme puhastamiseks võite kasutada puhast vett või veidi seebiga segatud vett.
- Lasereid katvaid klaasaknaid tuleb puhastada pehme lapiga ja hoida puhtana.

KOMPLEKTI SISU:

• Laser	1 tk
• Kolmjalg	1
• USB Type-C kaabel	1
• Kandekott	1

NIMIVÄÄRTUSED

Lame laser	
Mudel	75-160
Laseri tööulatus	30m
Aku	3600 mAh liitium-ioon
Laseri maksimaalne võimsus	<1 mW
Laseri lainepikkus	515 nm ± 5 nm
Möötmise täpsus	±1,5 mm/5 m
USB-porti tüüp	Tüüp C
Laserklass	II
Kaitseklass	IP54
Kaal	425 g

KESKKONNAKAITSE

	Elektrilisi tooteid ei tohi visata koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia spetsiaalsesse jäätmekäitluskeskustesse. Teavet jäätmete käitlemise kohta saab toote müüjalt või kohalikest ametiasutustelt. Kasutatud elektri- ja elektronikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõetava seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.
---	---

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla M. St. w Warszawie, KRS 0000432220, NIP 525-243-78-80, REGON 142989251, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi „GTX Poland”), teavitab, et kõik autoriõigused käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „Juhend”), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitstud seadusega vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90 punkt 631, muudetud kujul). Käsitamatu või selle mis tahes osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.